

## El Ejército Nacional laosiano adicto a los derechistas, se ha hecho cargo del Poder

### SUVANNA FUMA, PRIMER MINISTRO NEUTRALISTA, DIMITIO Y SE ENCUENTRA DETENIDO

LONDRES, 19.—El Ejército Nacional laosiano se ha hecho cargo del gobierno del país por medio de un golpe de Estado, destinado a impedir el derramamiento de sangre. Las fuerzas sublevadas son adictas a la facción derechista. El primer ministro neutralista, Suvanna Fuma, ha dimitido y parece que se encuentra detenido.

### LUCIA BOSE, EN ROMA



Lucia Bose, esposa de Luis Miguel Dominguín, se halla en Roma, en donde vivió de soltera y en donde alcanzó el título de "Miss Italia" antes de convertirse en actriz cinematográfica. Paseando por una calle de la Ciudad Eterna ha sido sorprendida por el fotógrafo

### WASHINGTON SE OPONE AL GOLPE DE ESTADO EL GOBIERNO DE COALICION NO HABIA LOGRADO PONER DE ACUERDO A LAS TRES FACCIÓNES

WASHINGTON, 19.—El Departamento de Estado ha comunicado hoy que se opone categóricamente a una ocupación del Poder en Laos y solicita la inmediata puesta en libertad de los neutralistas como primera medida para el restablecimiento del orden. — (EFE).

#### DECLARACION DE SUVANNA FUMA

VIENTIAN (LAOS), 19. (Urgente).—El neutralista príncipe Suvanna Fuma, Jefe del Gobierno de coalición de Laos, ha dimitido de su cargo entregando el Poder a un comité revolucionario militar formado por setenta y seis miembros, después que fuerzas del Ejército laosiano, adictas a la facción derechista, se han apoderado de Vientian, según informa la emisora oficial laosiana.

El golpe de fuerza se ha producido un día después de que el príncipe Suvanna Fuma anunciase, con visible emoción en su rostro, su intención de abandonar la Jefatura del Gobierno laosiano a causa de que las facciones comunista, neutralista y derechista que se disputan violentamente el predominio en el país, no han sabido ponerse de acuerdo para solucionar sus diferencias.

Hoy, Radio Vientian ha difundido la siguiente proclama del dimisionario primer ministro: "Queridos ciudadanos de Laos, como anterior Jefe de Gobierno de coalición nacional he

### REDUCIDO EL CONSUMO DE AVES EN CUBA

#### QUEDAN LIMITADAS A NIÑOS Y ANCIANOS

LA HABANA, 19.—A partir del próximo primero de mayo el consumo de aves, reducido hace algún tiempo a un pollo mensual por cada adulto va a ser nuevamente limitado.

Tan sólo se permitirá su consumo a niños menores de siete años y a los adultos que sobrepasen los 65.

Los niños podrán obtener dos pollos o gallinas por mes y los adultos uno. — (EFE).

mantenido conversaciones con la dirección del comité revolucionario del Ejército nacional y hemos llegado a la conclusión de que, desde la formación de mi Gobierno, no se ha progresado en las conversaciones para conciliar a las tres facciones. Siempre he manifestado que si no era posible solucionar esta cuestión dimitiría para dejar la oportunidad a otro de solucionar. Por ello, tras consultar con el comité revolucionario del Ejército nacional, dimito entregando mis poderes a este organismo".

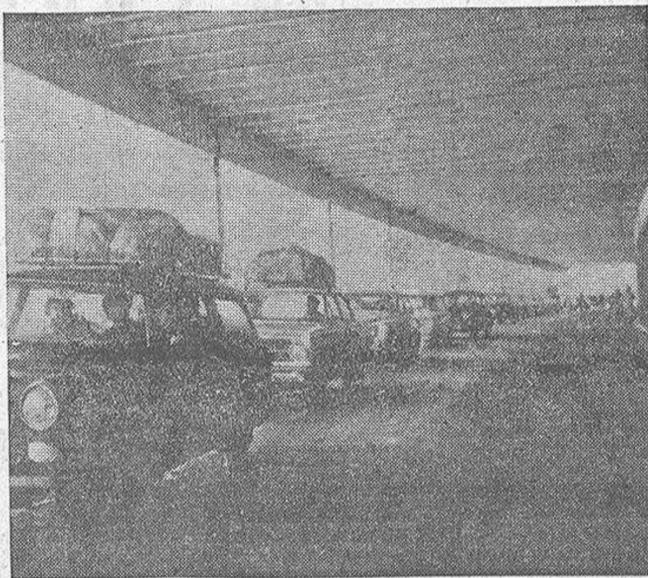
El príncipe Suvanna Fuma, hijo del fallecido Rey Sisavang Vong, ha sido cuatro veces Jefe de Gobierno de Laos.

#### ORDEN A LAS TROPAS LAOSIANAS

LONDRES, 19.—El golpe de estado

(CONTINUA EN LA PLANA DIEZ)

### EL TUNEL DE SAN BERNARDO



El tráfico por el túnel de San Bernardo, recientemente inaugurado, sobrepasa considerablemente todas las previsiones. El tránsito principal se registra con dirección a Italia. En este sentido de marcha han llegado a pasar por el nuevo túnel, en cuatro días, cinco mil vehículos

### DE GAULLE MEJORA

PARIS, 19.—El general De Gaulle mejora satisfactoriamente de la intervención a la que fue sometido hace dos días.

El médico personal del Presidente, doctor Parlier declaró hoy que en breve será publicado un boletín en torno a la salud del Presidente. — (EFE).

### EMPATARON EN EL ESTADIO EL DEPORTIVO Y EL INDAUCHU: 0-0



Con un encuentro de muy leve calidad se despidió el campeón del grupo norte de la Segunda División de Liga de sus seguidores, en Riazor. La falta de interés ante el posible resultado de este encuentro, así como la carencia de goles y, sobre todo, la ausencia de un juego medianamente brillante, hizo especialmente soporífero este partido disputado por el Deportivo y el Indauchu sobre el enfangado terreno de Riazor. La pelea, en lo que a los deportivistas se refiere, mantuvo el bajo tono de calidad apuntado siete días antes frente al Celta, si bien la victoria que entonces era importante no llegó en esta ocasión en que ya, desde luego, importaba mucho menos. No obstante, la afición premió al equipo con entusiastas aplausos a su salida al terreno de juego.

La fotografía recoge una de las frecuentes intervenciones del portero vasco ante los acosos de la delantera blanquiazul.

(Foto Blanco)

(INFORMACION EN PLANAS INTERIORES)

### Los marqueses de Villaverde llegaron a Nueva York

#### ASISTIRAN A LA APERTURA DEL PABELLON ESPAÑOL EN LA FERIA MUNDIAL

NUEVA YORK, 19.—Los marqueses de Villaverde, hijos de S. E. el Jefe del Estado español, llegaron a Nueva York a las 21'35 (hora española), en avión de Iberia, líneas aéreas de España, procedentes de Madrid, al ob-

jeto de asistir a la inauguración oficial del pabellón español en la Feria Mundial, la cual tendrá lugar el miércoles próximo.

Al llegar al aeropuerto neoyorquino, los marqueses de Villaverde fueron cumplimentados por el representante permanente de España cerca de las Naciones Unidas, embajador don Manuel Aznar Zubigaray, así como por un grupo de miembros de la misión hispana en la ONU y del Consulado General español en Nueva York, con sus respectivas esposas, entre quienes figuraba el cónsul general, don Angel Sanz Briz.

La marquesa de Villaverde recibió el obsequio a su llegada de dos grandes ramos de rosas, presente de los integrantes del pabellón español en la Feria Mundial.

En unas breves manifestaciones que hizo a su llegada, el marqués de Villaverde dijo que estaba muy complacido de su viaje a los Estados Unidos.

"—Siempre he tenido un tiempo maravilloso cuando he estado aquí". "Tengo muchos amigos médicos aquí y acostumbro a reunirme con ellos", añadió el marqués de Villaverde.

El Dr. Villaverde manifestó también que giraría visitas a los hospitales de Boston y de Filadelfia, así como a otros diversos establecimientos sanitarios de los Estados Unidos.

Don Víctor de la Serna, consejero de Prensa de la misión española en las Naciones Unidas, que se encontraba en el grupo de personalidades que acudieron a recibir a los marqueses de Villaverde, declaró a su vez que los hijos del Generalísimo permanecerían en Nueva York, en estancia privada, hasta que se inaugurase el pabellón de España en la Feria Mundial.

### IRENE DE HOLANDA Y DON CARLOS DE BORBON SE CASARAN EL DIA 29

#### LA BODA SE CELEBRARA EN ROMA Y TENDRA CARACTER ESTRICTAMENTE FAMILIAR

MADRID, 19.—La Secretaría de Su Altezas Reales los Príncipes don Javier y doña Magdalena de Borbón de Parma anuncian oficialmente que el enlace matrimonial de Su Alteza Real el Príncipe don Carlos de Borbón, duque de Madrid, su hijo, con Su Alteza Real la Princesa Irene de Orange-Nassau, tendrá lugar, como estaba previsto el próximo día 29 de Abril.

La bendición nupcial les será im-

partido, en nombre de Su Santidad el Papa Pablo VI, en la Basílica Pontificia de Santa María La Mayor, en Roma, por Su Eminencia el Cardenal datario, monseñor Globbe, especialmente delegado a este fin por el Santo Padre.

DECLARACIONES COMPLEMENTARIAS

PARIS, 19.—El comunicado de la

### Pablo VI ofició una misa por Miguel Angel Habló después ante veinte mil personas concentradas en San Pedro

CIUDAD DEL VATICANO, 9.—Después de la santa misa celebrada por el Pontífice en la Capilla Sixtina para conmemorar el cuatrocientos ani-

versario de la muerte de Miguel Angel, monseñor Fallam, presidente de la Comisión Central Vaticana de Ar-

(CONTINUA EN LA PLANA DIEZ)



Comentario semanal de TV ofrecido por

TELEFUNKEN

INDUSTRIAS MIRANDA Y G. DEL VALLE Marcial del Adalid, 2 y 4. -- LA CORUÑA

DISTRIBUIDOR EN EL FERROL DEL CAUDILLO: "ELECTRICIDAD MORENO" -- GENERAL FRANCO, 8

"LLAMADA AL CORAZON", UN NUEVO PROGRAMA... Es indudable que T. V. trata de renovarse, por todos los medios, y de crear programas de mayor interés para los telespectadores.

RETRANSMISION DESDE EL JAPON... Via satélite telstar, fue retransmitido un interesante reportaje sobre el Japon, que parece fue llevado a cabo como prueba inicial.

TELEVISION EN COLOR... Ya que de cuestiones técnicas hablamos, no estará de más comentar que la televisión en colores se generalizará hacia el año 1966.

DE NUEVO, FUTBOL EN DIRECTO... Después de los insalvables inconvenientes, que impidieron ofrecer al público algunos partidos internacionales y nacionales.

DESGASTE DE MATERIAL... Según las estadísticas, por el departamento de montaje cinematográfico de televisión española, pasaron durante el año 1963, metros de celuloide por un total de 199.553.

115 ROTULOS DIARIOS... Otro dato curioso, que sirve de divulgación en cuanto a interioridades de la T. V., es que el departamento de rótulos hace unos 115 diarios.

TELEFUNKEN CRUZ DEL SUR

PISOS MAGNIFICOS 3-4-5-6 y 7 habitaciones, exteriores, mas servicios, en el Barrio de nueva construcción mejor situado de MADRID: La AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION 37.000 ptas. de entrada única + 29.000 ptas. aplazadas. Resto del precio 946 ptas. al mes durante 10 años.

Curso especial de Perfeccionamiento Periodístico Estará dedicado a la formación de Redactores-Jefes

La Escuela Oficial de Periodismo de Madrid, y el Centro de Perfeccionamiento de Periodistas, de Barcelona, han organizado un curso especial de perfeccionamiento que debe tener lugar este año, siguiendo la orientación ya indicada el anterior con el curso celebrado en Sitges.

Formarán parte del grupo personalidades que intervendrán como profesores en las diversas materias del Curso don Gastón Baquero, don Horacio Sáenz Guerrero, don Mariano Rioja, M. Michel R. de Saint Pierre, don Francisco de Cáceres, don Ibrahim de Marcelvelli, don Manuel García Viñolas, don J. L. Martínez Albertos, don Francisco Carantofa, don Manuel Vázquez Prada y don Silvio Rea.

Tomarán parte en las lecciones de especialización don Santiago Udina, don Pedro Gómez Aparicio, don Carlos Sentís, don Fabián Estapé, el reverendo don Ramón Cunill y otros.

Las inscripciones pueden hacerse directamente en la Secretaría de la Escuela de Periodismo de Madrid (Ministerio de Información y Turismo) y en el Centro de Perfeccionamiento de Periodistas de Barcelona (Asociación de la Prensa, Rambla de Cataluña, 10).

Los inscritos que sean aceptados por el comité seleccionador tendrán pagada la estancia en el Hotel Rey Jaime I y percibirán una dieta para los gastos de desplazamiento.

Dr. Agustín García Sancho MEDICINA GENERAL Y CIRUGIA Especialista en: piel, venéreo, sífilis, enfermedades propias de la mujer Electricidad médica, Rayos X, Diatermia, Onda Corta, Electrocoagulación

FLORISTAS LA FLOR CORUÑESA LA CASA MEJOR SURTIDA DE GALICIA Especialidad en arreglos para bodas, ramos de novias y toda clase de trabajos de floricultura PANADERAS, 49 TELEFONOS: 21753 y 29385

DESDE MI BUTACA

Los cinco estrenos semanales corresponden a los géneros cómico y de aventuras

Cine cómico en su mayoría y de aventuras, el proyectado esta semana en las salas de estreno coruñesas. Realmente ambos géneros son de los que agradan al público que acude al espectáculo cinematográfico dispuesto a pasar un rato de esparcimiento.

Por INTERINO

JERRY Lewis es uno de los actores cómicos del cine norteamericano que se ha impuesto en los últimos tiempos, máxime desde que desahozó la pareja que formaba con Dean Martin. Con su gracia gesticulante, de imitación y aspavientos, incorpora siempre personajes como el de la película "El profesor chiflado", que le ofrecen sobradas oportunidades para provocar la carcajada.

asistimos a una serie de sucesos marinos, en los que tienen parte activa el capitán del barco, su tripulación y algunos pasajeros. Es una accidentada singladura, llena de peligros y limitada a los contornos de la embarcación, no faltando la consabida anécdota sentimental que le resta fuerza a la narración marinera.

CINE MONELOS

HOY ULTIMO DIA (Tolerada)

CANTINFLAS. en

"EL CIRCO"

(Color)

Sesiones a las 6 - 8,15 - 10,30

CINE HERCULES

HOY ULTIMO DIA (Para mayores)

GLEND FORD

DIBBIE RAYNOLDS en

EMPEZO CON UN BESO

(Cinemas-polar)

Sesiones a las 6 - 8,15 - 10,30

KIOSCO

EMOCION... SUSPENSE...

ANATOMIA DE

UN ASESINATO

JAMES STEWART

LEE REMICK

(Mayores)

Funciones: 5, 8 y 10,45

TEATRO ROSALIA CASTRO

HOY: 5, 8, 10,45

JERRY LEWIS en:

EL PROFESOR

CHIFLADO

(Technicolor) Con STELLA STEVENS (TOLERADA)

PARIS A las 4, 6, 8, 11 (Mayores 16 años)

ANA CASARES - ANTONIO CASAL en

El diablo en vacaciones

Alegre... Divertida... Sentimental Aventuras y desventuras de un matrimonio otoñal

HOY - Ultimo dia CIUDAD A las 6 - 8 y 10,45 Mayores 18 años

JEANNE CRAIN - EDMUND PURDON en

LA REINA DEL NILO

Una dramática historia de amor y sangre

HOY REX A las 6 - 8 y 10,45 Tolerada menores

JOHN WAYNE - MAUREEN O'HARA VICTOR MC LAGLEN, en

RIO GRANDE

Dramáticas escenas de las luchas encarnizadas de los indios apaches

LA conocida comedia de Edgar Neville, "Veinticinco años" ha sido llevada a la pantalla bajo el título de "El diablo en vacaciones", dirigida por Elorrieta sin una posibilidad de éxito, pese a que la idea primitiva del autor era buena.

NOS parece que Walt Disney se está prodigando últimamente sin motivo, al figurar su nombre en las carteleras como productor de películas que no están a la altura de su valía y talento personal. Este se deduce de la visión de "Los conflictos de papá", avalada inicialmente por la intervención productora del antiguo "mago" de los dibujos animados.

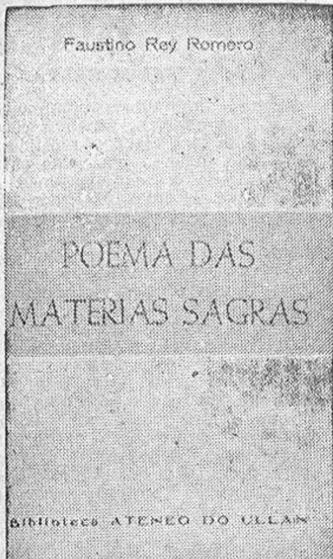
PASO ya un poco el tiempo de las películas de complejos, con las que algunos directores alcanzaron grandes éxitos. Después se impuso el denominado "suspense" y una mezcla de ambas cosas es "Crimen a las siete", según un guión de Robert Bloch que escribió, también, "Psicosis".

CON un título muy rimbombante que resulta difícil deducir del tema, "El crepúsculo de los audaces" se refiere a las aventuras de un viejo bergantín, lo cual quiere decir que

Dr. A. Gutiérrez Moyano ALERGIAS Asma-Colitis - Eczemas-Urticarias Reumatismo - Tuberculosis DIABETES De 12 a 2 y de 5 a 7 JUANA DE VEGA 12

Cine PARIS JENNIFER JONES GREGORY PECK MAÑANA CON HONORES DE ESTRENO UNA GRANDIOSA PRODUCCION CINEMATOGRAFICA DUELO AL SOL ¡¡EL EXITO MAS CALIFICADO DEL CINE EN EL MUNDO!! UN GRAN ESPECTACULO EN TODOS SUS ASPECTOS

# Libros



**FAUSTINO** Rey Romero, ilustrado sacerdote, mantiene en "Poemas das Materias Sagras" la rica tradición de nuestra literatura religiosa. Los poemas que forman este volumen entroncan con el Siglo de Oro; pero, al mismo tiempo, aparecen vistos por un hombre de hoy, atento a las inquietudes de nuestro tiempo y que conoce muy bien la enorme trascendencia de lo social: Ecos de la mística o de la ascética creemos encontrar aquí y allá; versiones humanas de los principios intangibles de la Iglesia figuran en este poemario, y tampoco faltan los ecos jubilosos de nuestra Galicia entrañable. El gallego de sus composiciones es plástico y colorista, vivaz y reposado, lleno de acentos graves o de suaves inflexiones. Reminiscencias de Virgilio o de Horacio parecen percibirse en pasajes aislados de Rey Romero. Y todo en su libro constituye una llamada a las adormecidas conciencias, una zona de claridades para salvar el actual mundo de penumbras.

La existencia pastoril o el brote campesino informan más de una composición en "Poemas das Materias Sagras" (1); el poeta no puede eludir la fuerte atracción que ejerce esta tierra, con su rosario de crueros campesinos y sus numerosos santuarios consagrados a la Virgen. Detrás del profundo creyente, del espíritu sabedor que este mundo es un camino de tránsito hacia la Eternidad, late el amante de las cosas galicianas, el hombre que se identifica con la tierra de sus mayores y que proyecta estos sentimientos a las restantes manifestaciones de la vida.

Las Materias Sagradas constituyen esencia y síntesis en este poemario; todo aparece subordinado a ellas; pero tampoco faltan aquí los arranques de un alma que canta, siente y trabaja, que cada día, ante el espectáculo de la naturaleza, entona un jubiloso himno a la creación. El cristianismo, frente a lo que se puedan imaginar algunas mentes superficiales, es la religión más alegre de la Tierra, que incluso desde con cánticos a su muertos. Y esa jocundia religiosa, a la vez que su hondo dramatismo, es la que transporta Faustino Rey Romero a toda su obra.

Lamenta el poeta el tiempo perdido hasta la aparición del hombre en la Tierra, y su canto tiene asomos de bucólica:

Era o corpo de Adán, por Deus formado,  
horizontal estatua aínda de arxilla.  
Terra era nada máis, da terra ó longo.  
Nin tan siquera terra namorada,  
porque existía un corazón somentes  
que inda pra latexar non fora ceibe.  
"Qué ledicia perdida naquel intre,  
én que arumes a cores na floresta,  
os concertos da leda paxarada,  
nas pucharcas a lua í as estrelas  
eran coma unhas ágoas a embararen  
pola ramaxe dunha planta murcha,  
por non haber quen os gozara aínda!

El agua aviva el componente metafórico del lirio y le lleva a pronunciarse así:

tua teoría de cambiantes nubes,  
que ora semellan para nós pantásticas  
naos á deriva polo firmamento,  
ou ben uns monstros que ó irritarse brian,  
e a medofienta treboada escóitase  
coma un fragor de ponlas a estralaren.

Las nubeillas de oloroso incienso, que se remansan en las bóvedas de los templos, templan la lira de Rey Romero:

En espiras rubes cara á outura  
simbolizando as oracións dos xustos,  
que, igual que tú, a Deus resultan gratas  
por levaren consigo o olor de Cristo,  
en cuio nome as oracións son feitas,  
xa que por El, con El e n'El, a Tí,  
¡oh Deus, se dan honor e gloria sumos!

El sentimiento del poeta y su acendrada unción palpitan en su "Hino a Cristo total":

Fabricámosche nós, Tú nos fabricas,  
que no teu edificio nos das senso:  
uns nos cimentos, pedregullo anónimo;  
outros, sillares, soerguendo os muros;  
outros, columnas; outros, nas abóvedas,  
través que pechan á armazón da fábrica,  
e Tú, pedra angular, sostén do templo;  
mais no conxunto todos intervimos,  
e a beleza total adorna a todos.

Modelos tan bellos como los que hemos espigado surgen en diversas partes de "Poemas das Materias Sagras". Faustino Rey Romero, excelente poeta y mejor religioso, ofrece en esta obra una impresión que puebla el espíritu de inefables emociones estéticas y que lo conduce hasta las cimas más altas de la religiosidad.

Emilio MERINO

(1) POEMAS DAS MATERIAS SAGRAS, por Faustino Rey Romero.—"Biblioteca Ateneo do Ullán".—Talleres de "Hijos de Ramiro Paz".—Pontevedra.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en **LIBRERIA CERVANTES**

MARIA PITA, 20 - Telf. 25347 (Se hacen envíos por Correo)

**FUERZAS ELECTRICAS DEL NOROESTE, S. A. (FENOSA) LA CORUÑA**

De acuerdo con las condiciones de emisión, desde el 30 de abril actual se satisfará el interés fijo del 6,95 %, con impuestos a cargo del tenedor, a los BONOS DE TESORERIA Segunda serie, emisión 1959.

La cantidad líquida a percibir será de pesetas 26,41, que se hará efectiva contra la entrega del cupón semestral número 9, vencimiento 30 de abril.

LA CORUÑA, ABRIL DE 1964

## Madrid, de domingo a domingo

Premios a escritores.- Electricidad doméstica.- Seminario lingüístico.- Ampliación del "Metro".-Eficacia del diálogo.

Por FRANCISCO CASARES

El ministro de Información y Turismo, Sr. Fraga, entregó los premios nacionales de Literatura "Francisco Franco", "José Antonio", "Miguel de Cervantes", "Menéndez y Pelayo" y "Escorial". Este último se ha otorgado por una sola vez, para conmemorar el cuarto centenario de la fundación del monasterio. Después, hizo entrega de los premios de Prensa, Radio y Televisión que han sido discernidos a 20 escritores y periodistas, con motivo de la conmemoración de los veinticinco años de paz. Al dar a cada uno de los galardonados su premio, en el acto celebrado, al efecto, en el Club Internacional de Prensa, el ministro puso, también, en sus manos, un ejemplar del libro que se ha editado por la Sección "Documentos informativos" y que ha patrocinado la Junta Interministerial para la aludida conmemoración. El libro contiene los 20 artículos que han sido seleccionados.

Se ha inaugurado el I Salón de la Electrificación. Es un certamen realmente interesante y original, que sirve, a la vez, diversas finalidades. Puede decirse que está orientado, de modo singular, a las amas de casa. Ellas son las que mejor perciben las ventajas de los aparatos electrodomésticos, esenciales para el confort de los hogares. Otro servicio importante que se presta con este conjunto, que se ha instalado en el Palacio de los Deportes, es la presentación de los adelantos que se vienen alcanzando en materia de tanto interés como la electrificación doméstica. La Cámara Oficial de Industria ha patrocinado la exposición y tanto las industrias eléctricas como el comercio de esa clase de utensilios y aparatos, participan con entusiasmo en

el Salón, que es un verdadero alarde de buen gusto y de fina concepción de lo que debe ser un exponente de las realizaciones de nuestro tiempo. No se ha olvidado que es Madrid la sede de este I Salón, con su evidente carácter nacional, y se ha dado a la zona central del recinto una sugestiva escenografía, que reproduce la estampa típica de la pradera de San Isidro.

Don Ramón Menéndez Pidal, que a sus 95 años, es una magnífica lección humana de vitalidad y que ha mantenido un interesante coloquio con varios periodistas sobre la reciente visita que hizo a Israel, acogiendo una sugerencia del director de la Escuela Oficial de Periodismo, don Juan Beneyto, participa activamente, estos días, en la organización de un seminario de lingüística que se va a desarrollar en aquel Centro docente. Desde el primer momento, prestó todo su apoyo a la idea y tuvo varias conversaciones con el señor Beneyto. Dirigirá el curso el catedrático de Lexicología de la Real Academia Española. El propósito no puede ser más plausible. Se trata de fijar orientaciones para la pureza del idioma en los periódicos y en las emisiones de radio y T. V. que, desgraciadamente, incurrir con excesiva frecuencia en transgresiones lamentables. Los que han de ser periodistas del futuro, en cualquiera de los elementos informativos, llevarán a su ejercicio la provechosa preocupación de emplear y defender el castellano.

Como era natural, la nueva línea del ferrocarril subterráneo madrileño, que unirá Ventas con la calle de Arturo Soria, ha sido adjudicada, para su explotación, a la Compañía Metropolitana. Esta línea es la prolongación de la de Sol-Ventas, y es una importante ampliación de las co-

municaciones de la capital. Como se sabe, la calle de Arturo Soria constituye la arteria principal de la extensa barriada de la Prosperidad, zona que fue durante mucho tiempo extrarradio y que ahora, como otros sectores de la ciudad, forma parte integrante de su casco urbano, sin solución de continuidad. Madrid se ensancha aceleradamente. Numerosos barrios, núcleos, poblados y lugares que se hallaron desconectados, han quedado incorporados a la urbe. Es una expansión lógicamente derivada de la demográfica que ya nos sitúa en los dos millones y medio de habitantes. El problema esencial es el de los transportes. El itinerario que se añade a la red del "Metro", ha de ser de indudable importancia.

"El Ayuntamiento se defiende", se titula, genéricamente, un espacio radiofónico que acaba de crear la emisora del Movimiento "La Voz de Madrid". Notorio el acierto de la iniciativa, representa la apertura de un diálogo que contribuirá a la conveniente divulgación de las tareas y los programas municipales. Nada tan eficaz como el diálogo. Llevar al conocimiento de las gentes lo que se hace, lo que existe el propósito de hacer y la justificación de las actividades regidoras, viene a ser como una rendición de cuentas. "Luz y taquígrafos", dijo en memorable ocasión un insigne hombre público, aludiendo a su decisión de que todo fuese expuesto y discutido. "Sinceridad y micrófonos", se puede decir ahora ante la ampliación informativa que, sobre las cosas y los problemas matritenses, lleva a sus programas la emisora. La primera sesión la presidió el alcalde, que afirmó su deseo de que haya diálogo y todo se sepa circunstancialmente.

**EL FRIGORIFICO SIN PROBLEMAS**

**ODAG**

es

**INCOMPARABLE**

Si usted desea un frigorífico mejor acabado, con una distribución interior racional y cómoda, un lujo y una presentación nunca vistos en España, con detalles ultramodernos que otros fabricados presentarán únicamente en futuras temporadas, en fin, un frigorífico sin la menor preocupación y que no envejece durante muchos años. Vea los modelos que presentamos esta temporada

Siete maravillosos modelos cuya única diferencia es su capacidad

mod. 70 4.999'.	mod. 90 6.686'.	mod. 140 7.999'.	mod. 180 13.887'.
mod. 228 15.798'.	mod. 255 18.274'.	mod. 395 22.992'.	impptos incluidos

**PREGUNTE A QUIEN TENGA ODAG**

# JUSTICIA CUMPLIDA

## Agrupación de pisos que no permite el retracto

Por F. JIMENEZ DE LLANO

Una casa compuesta de dos dependencias en planta baja y dos viviendas en piso alto, con una escalera común, que por su aspecto exterior y configuración de fachada es un solo inmueble y como tal identificado con un solo número en el Registro Fiscal y en el de la Propiedad, fue vendida en el año 1941 en dos mitades materiales a personas distintas quienes adquirieron, una de ellas la parte izquierda integrada por un bajo y una de las viviendas en el piso alto, y la otra, la parte derecha con idéntica composición. Fallecido el comprador de la parte izquierda su heredera la vendió en el año 1955 a determinada persona que también adquirió la parte derecha en el año 1959, causando todas estas ventas las consiguientes inscripciones en el Registro de la Propiedad.

Como consecuencia de la última de estas compraventas las arrendatarias del bajo y piso presentaron demanda de retracto contra el que había pasado a ser dueño común de las dos partes del inmueble, ante la imposibilidad de ejercitar el tanteo por falta de comunicación de la compraventa originaria de la acción que ejercitaban.

El demandado se opuso afirmando que las actoras carecían de todo derecho ya que eran arrendatarias de dos pisos diferentes de la mencionada finca, y él había comprado la totalidad del inmueble.

El Juzgado de Primera Instancia desestimó la demanda y el recurso de apelación interpuesto contra tal resolución, tampoco fue acogido por la Audiencia Territorial.

Interpuesto el de injusticia notoria, el Tribunal Supremo declaró no haber lugar al mismo.

La Sentencia, de 16 de Junio de 1962, sentó la siguiente doctrina:

A) Que el recurrente considera infringido, por no aplicado, el artículo 48 de la vigente Ley de Arrendamientos Urbanos, los arts. 1.518 y 1.521 del Código Civil y la doctrina legal que invoca, cuya argumentación gira en torno a que lo comprado por el demandado en el año 1959 son dos pisos agrupados en sentido vertical de la indicada casa, pero el motivo deba desestimarse porque frente a la unidad arquitectónica, fiscal y registral del referido inmueble, está la fuerza incontestable de los hechos, reveladores de que el primitivo único dueño de toda la casa la vendió dividida en dos mitades materiales, izquierda y derecha, a dos personas distintas.

B) Que, por lo tanto, resulta claro que cuando en la escritura pública de 1959 la dueña de la parte derecha se la vende al demandado, no lleva a efecto ninguna agrupación de pisos sino que vende todo lo que es suyo, supuesto similar al caso de que se hubiera vendido la casa entera de ser de un solo dueño, y por lo tanto completamente diferente al establecido por la Ley especial en su artículo 48, cuya aplicación requiere que el propietario de una casa venda un solo piso o local o varios de ellos agrupados o por plantas.

En esta Sentencia el Tribunal Supremo reitera la doctrina ya glosada desde esta Sección, de que cuando lo que se vende es la totalidad de lo que corresponde al vendedor en un inmueble, no cabe hablar de retracto si lo vendido viene siendo usado en arrendamiento por más de un arrendatario.

Recordará el lector nuestras anteriores glosas de aquellas Sentencias que, siguiendo igual orientación, convalidaron situaciones que tenían el aspecto extremo de claras simulaciones para burlar los derechos de tanteo y retracto.

Digalo sino el de aquel pleito en que el propietario de una casa con un piso libre vende este piso a un extraño y pocos meses después enajena el resto de la casa, compuesto de dos pisos más, arrendados. Entonces estos arrendatarios fueron al retracto y fracasaron en su propósito porque el Tribunal Supremo sostuvo que en la última transmisión no se vendían pisos agrupados, sino todo lo que le quedaba al vendedor de su propiedad en aquel único inmueble.

Igual ocurre en el caso de la Sentencia que queda reproducida. La casa es única, pero su propietario primitivo la dividió en dos partes y vendió primero la izquierda, compuesta de bajo y piso, a un extraño; posteriormente, y como ya se expuso, se producen las otras transmisiones y cuando tiene lugar la última de ellas, por la que el que había comprado antes la mitad izquierda de la casa, adquiere también la mitad derecha, los arrendatarios de las dos plantas de esta mitad intentan el retracto y no lo consiguen, precisamente porque el vendedor transmitió aquella porción del inmueble sobre la que únicamente tenía la propiedad.

Desde luego el criterio del Tribunal

## SE SOLICITA PATRON MAYOR

PARA PLAZA DE PRIMER OFICIAL

PARA INFORMES, DIRIGIRSE A:

DIONISIO TEJERO PEREZ, S. A.

PLAZA DE LUGO, 4

TELEFONO: 28500

LA CORUNA

## MENTIDERO DEL PAIS

Por José Luis Bugalla

(VIENE DE LA PLANA 12)

dicos de su provincia nativa. Su primera publicación es un folleto impreso en Sevilla, que lleva por título "Dos semblanzas de Cánovas: 1890 y 1897". Recoge un artículo aparecido en "La Correspondencia Gallega", el diario pontevedrés de su entrañable amigo don José Millán, y otro, publicado en el "Faro" de don Eladio Lema.

Su amor al país gallego lo mueve luego a editar un libro: "Suiza española - Paseando por Galicia" (Madrid, 1903). "Es el relato de un viajero que ha sabido ver y ha podido sentir—comenta Angel Guerra en el diario madrileño "El Globo"—. No sólo ha recogido la visión de la naturaleza sino que también ha reflejado, con enorme cantidad de observaciones, el alma de todo un pueblo." Don Juan Barcia Caballero, el inolvidable médico y poeta santiagués, compañero que fue de Universidad, aunque no de Facultad, de don Isidoro,

escribió en un periódico de Compostela: "Es un libro hecho con el corazón. En cada página, en cada párrafo, en cada línea se transparente, se ve al hombre sincero y convencido de lo que escribe; que siente cuanto dice y que lo dice como lo siente".

Su sucedieron los juicios laudatorios. Cada periódico de Galicia reprodujo el capítulo dedicado a su ciudad. Y en Madrid, el 9 de noviembre del mismo año, el capítulo titulado "Escuadras extranjeras" ocupaba la primera y segunda columnas de la famosa página "Los Lunes de El Imparcial", hermanada la firma del escritor gallego con las de Luis Taboada, Eduardo Gómez de Baquero y Julio Cejador.

El 30 de enero de 1900, la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación lo nombraba miembro numerario. Y seis años después, él y su hermano don Gabino eran elegidos correspondientes de la Real Academia Gallega.

Rendido su homenaje literario a Galicia, don Isidoro Bugalla se dispuso a la tarea de escribir un libro en defensa y elogio de sus más altos ideales, después del religioso. "Notas políticas—Antes y después del Desastre" fue impreso en Madrid y publicado en 1908. El autor estudia en sus páginas antecedentes, hechos y consecuencias de la historia nacional contemporánea y traza semblanzas de los Reyes Don Alfonso XII y Don Alfonso XIII; de la Reina Regente, de Cánovas, de Sagasta...

"Antes y después del Desastre" mereció, en su día, lauda-

El autor de estas líneas, escritas para la fugacidad temporal del periódico, se siente entre orgulloso y ruborizado en este momento. En verdad, otro y no él debiera haberlas trazado, mas, ante el temor de un olvido en estos días del quincuagésimo

torias exégesis. El Dr. Barcia Caballero ponderaba el criterio imparcial y sereno del autor en el tratamiento de personas y cosas de aquellos días, y alababa su discreción en el juicio y su donosura en el estilo. En "La Epoca", un crítico de tanta sagacidad y prestigio como don Francisco Villegas "Zeda", resumió su parecer diciendo que el libro era "tan sereno y juicio en los ojos, con profunda emoción por un pasado que tantas cosas ha de rememorarles; miles de coruñeses más esperan turno. Y nos parece escaso el tiempo de apertura para que la visita pueda ser realizada.

Antes y después del Desastre" es hoy aptencia y rebuses de bibliófilos.

aniversario, ha osado —si osadía pudiera ser— evocar públicamente la figura de su padre.

El autor ha procurado eliminar todo adjetivo propio. Más no ha podido hacer. Menos, tampoco.

## LEYMA HA TRIUNFADO ELLA SOLA.

Supremo, restrictivo en esta materia, como debe ser, por tratarse de una limitación de las facultades del dominio, no puede decirse, en términos generales, que vaya contra lo dispuesto en la Ley arrendatista, pero es indudable que viene amparando actuaciones deliberadamente encaminadas a convertir en letra muerta la norma legal que otorgó tales derechos de tanteo y retracto a los arrendatarios, quizá por lo difícil que resulte, a veces, acreditar el carácter ficticio y hasta fraudulento de ciertos actos jurídicos que, como los contemplados en esta Sentencia parecen dirigidos a burlar esos derechos.

### BUFETE PUBLICO

PREGUNTA: Soy arrendatario de una vivienda y s. mi esposa le ha quedado libre otra que tenía alquilada y que es similar a la que ambos ocupamos. ¿Puede el arrendador de ésta echarme de ella?

RESPUESTA: Indiscutible. Y ello en virtud de lo establecido en el número 5.º del art. 62 de la LAU, pues aunque la titular del derecho real de uso y disfrute del piso libre es su esposa, cuando menos la Audiencia Territorial de La Coruña ha entendido que procede negar la prórroga aún cuando el titular del arriendo sea el marido, interpretación que no comparto cuando a éste no correspondiera la administración de los bienes parafenales de su cónyuge, pero que ha imperado, como digo, en nuestro más Alto Tribunal regional.

## JOEL ALTA SASTRERIA

SAN ANDRES, 17 - Teléf. 25986 LA CORUNA

## Agentes de venta Para nuevo sistema a comercial

- CON EXCELENTE RETRIBUCION Y PORVENIR.
- CARNET DE CONDUICION.
- EDAD MAXIMA 30 AÑOS (LIBRE SERVICIO MILITAR)

PRECISA

# Gallina Blanca, S. A.

Escribir con historial detallado adjuntando fotografía a: ENRIQUE DEQUIT, 9 - LA CORUNA

## Arte y recuerdo...

(VIENE DE LA PLANA DOCE)

pués—1923—, y el último una exposición de arte antiguo gallego cuyo marco fue la Asociación de Artistas.

Esta de 1964 es la exposición por cuya apertura hay que felicitar públicamente al alcalde de la ciudad, a los señores Maneiro, Amado y Juan Naya; y tal es el éxito popular, rotundo, del certamen, que ya es propósito del Ayuntamiento celebrar otra con más nutrida aportación de originales. El material con que el Municipio cuenta es bueno y no escaso; pero muy numeroso es el que pueden ceder los particulares, como algunos de ellos han hecho ya para posibilitar el actual gran reportaje gráfico de La Coruña de ayer y de hoy.

Son incontables los registros fotográficos que historian la vida de la ciudad desde los años finales del pasado siglo. Tipismo, anacronismos hoy apreciados, y moda entonces... Son de ver los tipos de remeros y futbolistas de antaño; el viejo tiempo de los ahora desconocidos Campo de la Estrada, con un avión (!) dispuesto para el despegue ante cientos de curiosos; el Paseo de Méndez Núñez, las escenas de la exportación de cebolla para América, las vendedoras de fresas, la jura de la Bandera en el Relleno, la estancia del Rey Alfonso XIII, las obras del Palacio Municipal en 1915, los Cantones de antaño, una vista antiquísima de La Coruña, el famoso e impresionante muelle de hierro, por cierto que conducente a una bahía mucho más "poblada" de bar-

## TINTORERIA MIL COLORES

SERVICIO A DOMICILIO

Tel. 27992



PARDO BAZAN 12

cos que en la actualidad; Pabellón Lino, Teatro Circo, el Bañero de Riazor, la calle Real hace 80 años, la Plaza de España a comienzos de siglo, el Nuevo Club, marinos alemanes, homenaje a Sofia Casanova, visita de Don Miguel Primo de Rivera, tuna portuguesa, la Guardia Municipal con uniformes llamativos y los agentes, con poblados bigotes; contraste continuo y fascinante de vestuarios, de lugares; recuerdos de personas ídas, o vivas por fortuna aún, que eran la juventud de antaño; tipos y activida-

## SAUNA BAÑO FINLANDES

Linares Rivas, 9-1.º

des desaparecidos ya... hasta llegar a la panorámica aérea actual que en toda su belleza y grandiosidad.

Los complejos industriales están señalados en su progresión hasta desembocar en las trascendentales realidades de hoy. Una exposición de la que consideramos que no se habla nunca demasiado, porque deben conocerla todos los coruñeses. Miles de ellos la han admirado ya, y quien sabe cuántos con lágrimas en los ojos, con profunda emoción por un pasado que tantas cosas ha de rememorarles; miles de coruñeses más esperan turno. Y nos parece escaso el tiempo de apertura para que la visita pueda ser realizada.

A no ser, y seguramente será, que el éxito formidable de esta exposición "obligue" auténticamente a próximas ediciones, con bagaje aún más rico en número; porque estimable será como lo es el que actualmente completa la curiosísima exposición.

## ATALAYA MEDICA

## REPETICIONES

Por E. PEREZ HERVADA.

Muchos innovadores son simplemente historiadores; personas conocedoras de lo antiguo y repetidoras de cuanto saben o han leído en el instante y la ocasión oportuna. Al hojear, por ejemplo, cualquier Historia de la Medicina nos encontramos con métodos curativos ya recomendados, utilizados y empleados en épocas pretéritas, aunque adaptados al medio, a la ocasión y al momento. Así en cuanto se refiere a la preparación para el parto. Hoy se prepara a las embarzadas a bien parir mediante ejercicios respiratorios, gimnásticos y pruebas de variada calidad sugestiva, con el deseo de fortificar el ánimo y suprimir el temor, posible de aparecer en el instante menos deseado. Y antes se practicaban métodos análogos. En 1513 aparece el libro de E. Cario Roesslin, que es el primero escrito por un médico y dirigido a las comadronas en lengua vulgar; el español Damián Carbone edita en Mallorca otro en el que recopila cuanto se conocía de obstetricia en 1541; y Juan Gutiérrez de Godoy publica en Jaén "Tres discursos para probar que están obligadas a criar a sus hijos a sus pechos todas las madres, cuando tienen salud, fuerzas, etc.", anticipándose a lo mucho escrito más tarde en este sentido. Y dicta reglas de higiene y de moral todavía no superadas. En todo ello había algunos consejos ante el parto.

En el siglo XVII Regnier de Graaf—1641 a 1673— se especializa en los estudios sobre el páncreas y en su trabajo "De succo pancreático" (1664) aparece el dibujo de un perro preparado y fistulizado para el examen del contenido duodenal. Tales investigaciones se repiten actualmente y de ellos se obtienen importantes consecuencias. El antropólogo francés Broca, al referirse a huesos fracturados y tratados en la prehistoria, nos dice que "ningún cirujano de hoy estaría descontento de lograr resultados tan buenos en casos semejantes". Y Josef Lobel relata que, en realidad, de veinte trepanaciones de cráneos descubiertas en el subsuelo de Francia, diecinueve estaban curadas, cifra más elevada de la ofrecida por la moderna cirugía. Siglos ha, los chinos utilizaban un procedimiento mediante el cual la sangre era extraída del torrente circulatorio, por punción venosa, y llevada a los tejidos, cosa análoga a la actual autohemoterapia o proctoterapia. Los hindúes contribuyeron asimismo al acervo terapéutico con el mercurio, prescrito centurias después como un valioso medicamento. Los egipcios, tras las realidades en cuanto a la construcción de pirámides, canales y diques, y bien dotados para la técnica, aplicaron a la Medicina sus concepciones físico-químicas. Y podríamos citar más y más hechos demostrativos del expuesto aserto.

Fero hoy intentamos aludir a un trabajo de Francois de Nantes en el cual comenta una recopilación de Jean Vainet, titulada "Aromoterapia" y dedicada casi enteramente a las virtudes del limón panacea universal, y de distintas esencias aromáticas. Pues bien, hace muchos años, quizá treinta o tal vez cuarenta, escribimos un artículo comentario a un opúsculo de Capó, en su tercera edición, bajo el epígrafe "Mis observaciones clínicas sobre el limón, el ajo y la cebolla", en el cual aseveraba que el limón cura ciento setenta enfermedades, desde el cáncer al mal de Pott, desde el raquitismo a la úlcera gástrica, y desde la piorrea a la avariosis. ¿Y Vainet dice lo mismo? Venamos. Para Vainet el zumo cura idénticas dolencias y algunas más, incluso la gripe, los estados febriles, el asma, el dolor de cabeza —ahora parece de moda el tratar la cefalalgia con gotas de limón vertidas en el café negro— y la insuficiencia hepática. Y en verdad el limón cura bastantes cosas, las hemorragias entre ellas, por su riqueza en vitamina C. Sin embargo, la receta para su empleo debe partir del médico.

## 4.000 a 8.000 Ptas mensuales

Ganará Vd. cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compras producción. Solicite información PRODUCTOS ALBA, Enamorados, 23. Barcelona. 11

### INDEPENDICESE

### Y GANE 6.000 PESETAS

mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva y de gran porvenir. Apta para ambos sexos. PIDA FOLLETO GRATUITO y sin compromiso a MATER - Apartado 8.085 - BARCELONA.

# Empate a cero y pésimo fútbol del Deportivo en el último partido de Liga en el Estadio EL INDAUCHU, CON DUREZA Y TESON, CONQUISTO MERECIDAMENTE UN PUNTO

## Antes del saque inicial, todos los jugadores blanquiazules salieron a recibir el homenaje de la afición



Antes de comenzar el encuentro de ayer salieron a recibir el homenaje del público todos los jugadores que han integrado la plantilla blanquiazul a lo largo de la temporada. Con el capitán, Veloso, que luego no jugaría por lesión, salió su chiquillo, que lucía, asimismo, el uniforme deportivista. Aquí vemos a la graciosa criatura en el triunfal desfile, cogido de la mano de su padre y del defensa Lariño. (Foto Blanco)

### Crónica de MARATHON

ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR. COMPETICION NACIONAL DE LIGA, SEGUNDA DIVISION.

EQUIPO ARBITRAL del Colegio de Asturias: D. César Espina y señores Rodríguez Rodríguez y García García.

SOCIEDAD DEPORTIVA INDAUCHU, de Bilbao: Martín; Jáuregui, Gorostiola; Larrauri, José Ramón, Ipiña; Aguirre, Menchaca, Lizarralde, Víctor, Urdampilleta.

REAL CLUB DEPORTIVO DE LA CORUÑA: Padrón; Aurre, Domínguez; Manín, Nelli, Escolá; Loureda, Crispí, Lamelo, Larraz, Montalvo.

TANTOS: R. C. Deportivo, 0; Indauchu S. D., 0.

SAQUES DE ANGULO: Indauchu, 1 y 6 = 7; R. C. Deportivo, 2 y 1 = 3.

AMBIENTE: Tarde estrictamente invernical: cielo enteramente nublado; lluvia intermitente; frío y viento; terreno húmedo; regular concurrencia.

PRELIMINARES: Los equipos juveniles que acaban de terminar su partido forman calle a la salida de los vestuarios y entre ellos irrumpen en el rectángulo, primero el Indauchu y luego el Deportivo. Los aplausos crecen y continúan cuando la plantilla blanquiazul —titulares y reservas— dan una vuelta al terreno con la bandera del Club. Con ellos va, uniformado también, Pepito Fidalgo, primogénito de Veloso. Los fotógrafos operan y, por fin, se hace el sorteo y el partido comienza, aunque con un cuarto de hora de retraso.

PRIMER TIEMPO.—Saca de centro el Indauchu y el Deportivo juega con el viento de espaldas. Durante estos cuarenta y cinco minutos no se produce incidencia digna de mención.

SEGUNDO TIEMPO.—Tampoco en estos tres cuartos de hora hay nada merecedor de ser consignado. Si acaso, una lesión de Escolá, a los 5 minutos, que lo tiene apartado, en el margen, durante tres.

Al terminar el encuentro hay más pitos que palmas.

Como esta vez no existe motivo alguno que justifique alusiones más o menos directas a la fragilidad del sistema nervioso de los futbolistas del Real Club Deportivo, por cuanto que

la pérdida de los puntos no alteraba ni minimamente el ascenso, es menester deducir que los once blanquiazules jugaron mal porque sí. Y de esta afirmación, que deduzca cada lector lo que juzgue pertinente.

Más que mal: rematadamente mal jugó el Deportivo. Y ya va siendo hora de cortar por lo sano esta costumbre —que lo es— de los jugadores coruñeses de todas las épocas: la de hacer el ridículo en el partido "de homenaje", después de alcanzado el ascenso. De lo que resulta que el "homenaje" que empezó con grandes ovaciones, vuelta al campo y fotografías de ampliación, termina con pública repulsa, silbidos y gestos malhumorados. Hace un mes, los aficionados coruñeses —y los coruñeses no aficionados— nos sentimos felices y orgullosos al pensar en que nuestro equipo favorito iba a rematar la liga llevándole a su más cercano seguidor ocho o diez puntos. Pues bien: pasado el tiempo, el aficionado que consulte la clasificación final de la temporada 1963-1964 deducirá, muy lógicamente, que el Deportivo consiguió el primer puesto y el ascenso por los más rigurosos pelos.

A todo ello añádanle ustedes la circunstancia de que no se marcó ni un triste gol, y no se molestarán en replicarle al crítico si escribe —y escrito queda— que el partido Deportivo-Indauchu fue el más ruin y despreciable de la temporada en Riazor.

Como también es habitual, el encuentro dio principio con fuertes ofensivas del equipo de casa. Se imponían los coruñeses a los indauchutarras, pero lo hacían con bastante desorden pese a que el rival era conjunto nada más que entusiasta y tenaz, y a que no se cerraba masivamente en su terreno. Todo el juego del Deportivo era encauzado por el centro —otro hábito maléfico— con lo que la labor de la retaguardia vizcaína resultaba más hacedera. Y los blanquiazules, premiosos, lentos y prudentes —porque los otros zumbaban lo que podían—, a más de torpes en el disparo, eran cada vez más incapaces de violar la puerta de Martín.

En la segunda parte, como si lo pasado no fuera suficiente para causar el malestar del espectador, resultó que el Indauchu jugó mejor y el Deportivo lo hizo todavía "más peor". Para

mayor repulsa, el juego se endureció y los golpes, las zancadillas y las caídas aumentaron. Y como los vizcaínos veían que la posibilidad de marcarle al Deportivo derivaba en probabilidad, acentuaron sus ataques y hubo momentos en que la portería de Padrón corrió peligro.

Cuando el señor Espina silbó por última vez, por más de una razón se nos quitó a todos de encima un peso.

No merece muchas más líneas este conato de partido de fútbol. Pero sí conviene muy mucho hacerle observar a la junta directiva la necesidad de una reforma a fondo si no quiere pasar de nuevo por el trance de la temporada 1962-1963. Sobre mucho refugallo, dicho sea utilizando la expresión (CONTINUA EN LA PLANA SIETE)

### AMERICANAS "SPORT"

Selectos modelos 1964



La firma del hombre elegante

Santa Catalina, 23

# El R. C. Deportivo, campeón regional de fútbol juvenil DERROTO AYER EN EL ESTADIO AL BUEU S. D., POR 3-1 (0-1)

Cuando el informador llegó al Estadio, el primer tiempo de la segunda final del campeonato regional de fútbol juvenil estaba a punto de concluir y el marcador concedía un tanto al finalista sureño, Bueu Sociedad Deportiva, y ninguno al finalista del Norte, Real Club Deportivo. La situación no era demasiado halagüeña pues, aunque los rapaces coruñeses se habían traído de Bueu, siete días antes, una victoria muy importante, las matemáticas señalaban un empate a dos que, en el caso de descuidarse los blanquiazules, podría acarrear a éstos la pérdida de sus posibilidades campeónicas.

Pero, a los siete minutos de la segunda parte, el ariete coruñés Rivas embarcaba el balón en la red bueuense, con lo que el gol marcado por Rubio,

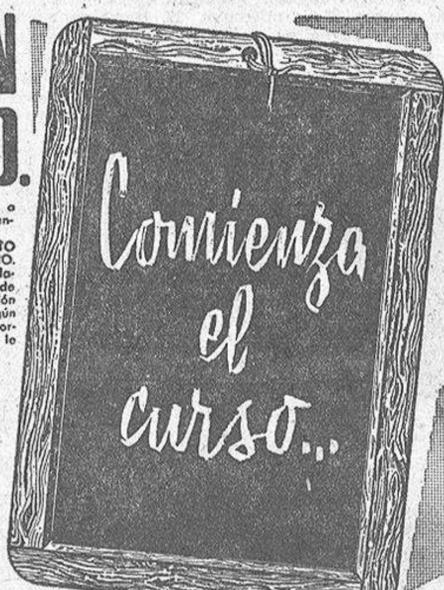
interior del Bueu, a los 21 minutos del primer tiempo, quedaba equiparado, y el Deportivo con ventaja nuevamente sobre su competidor. Se acentuó entonces la ofensiva coruñesa, y a los 18 minutos, una falta perpetrada por la defensa del Bueu en su área fue castigada con el condigno penal, cuya ejecución frustró Souto, extremo del Deportivo, al rebotar la pelota por él disparada en la madera. Sin embargo, a los 23 minutos, el Deportivo afianzaba su ventaja con un nuevo tanto, obra de su interior izquierdo al aprovechar un pase de Rivas. Y, por último, a los 28 minutos, el coruñés Martín señalaba el tercer gol del bando azul y blanco.

El juego fue disputado con ardor y combatividad; la victoria coruñesa,

justa y merecida, y en el bando de casa hubo la grata ocasión de comprobar que la cantera coruñesa no cesa de producir.

El interior izquierdo coruñés antes aludido es conocido por Bebucho. Muy bien. Pero como en el cuadro del Fabril, y perteneciente al R. C. D., hay un jugador al que llaman Pacuchín, me parece a mí que, para evitar las naturales envidias, a Bebucho debían ponerle el alcume, tan cariñoso, de Bebuchín. Por más que, habiendo patrocinado yo el que a Pacuchín lo llamamos Pacuchín, lógico es que Bebucho se salte el Bebuchín y ascienda a la categoría de Bebuchino. ¿Hace? ¡Ah! Se escapaba lo más importante: Bebuchino y sus mociones son ya campeones de Galicia de fútbol juvenil.—M.

## TAMBIEN PARA UD.



Ud. aspira a mejorar su actual posición, a lograr un porvenir sólido y económicamente satisfactorio. Ud. lo necesita. Ud. quiere triunfar. ESTO ES POSIBLE Y AHORA ESTA EN SU MANO. Decídase a comenzar y nosotros lo ayudaremos hasta el final. No importa la clase de estudios que posea, ni el oficio o profesión que Ud. ejerza. Tampoco la edad es ningún obstáculo. EL INSTITUTO AMERICANO, organización mundialmente reconocida, le brindó los siguientes cursos por correo:

- AYUDANTE DE LABORATORIO
- AUXILIAR DE FARMACIA
- AGENTE DE SEGUROS
- TECNICO DE VENTAS (General)
- TECNICO DE VENTAS (Acelerado)
- ESTUDIO DE MERCADOS
- INGLES CON Y SIN DISCOS
- TECNICO EN DIESEL
- MECANICO DE AUTOMOVILES
- ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL
- DELINEANTE MECANICO
- DELINEANTE DE CONSTRUCCION
- DELINEANTE DE CARPINTERIA
- DELINEANTE PROYECTISTA
- CONSTRUCTOR DE OBRAS

EL PORVENIR PERTENECE A LOS ESPECIALISTAS... A LOS TECNICOS. Hoy, más que nunca, se están creando miles de puestos de trabajo para las personas especializadas en cualquier actividad. Los técnicos GANAN MAS y tienen el PORVENIR MEJOR RESUELTO (SEA UD. UNO DE ELLOS)

### ¡Y ES TAN FACIL!

Con el mínimo esfuerzo, en su propio domicilio, Ud. recibirá la enseñanza durante las horas y en los momentos que más le convengan. Tan sólo recordando y enviándonos este cupón obtendrá Ud. sin ningún compromiso, la más amplia información sobre el Curso que haya elegido.

¡HAGALO AHORA MISMO!

Autorizado por el Ministerio de E. Nacional

CONDICIONES ESPECIALES A EMPRESAS para la formación de su personal

HOY MISMO envía este cupón. Sólo gastará un sello de correos y recibirá la mejor oportunidad de su vida.

★ INSTITUTO AMERICANO

CALLE RECOLETOS, 12 MADRID-1

¿Y ES TAN FACIL!

Con el mínimo esfuerzo, en su propio domicilio, Ud. recibirá la enseñanza durante las horas y en los momentos que más le convengan. Tan sólo recordando y enviándonos este cupón obtendrá Ud. sin ningún compromiso, la más amplia información sobre el Curso que haya elegido.

¡HAGALO AHORA MISMO!

Autorizado por el Ministerio de E. Nacional

CONDICIONES ESPECIALES A EMPRESAS para la formación de su personal

HOY MISMO envía este cupón. Sólo gastará un sello de correos y recibirá la mejor oportunidad de su vida.

★ INSTITUTO AMERICANO

CALLE RECOLETOS, 12 (Dpto. 12) / Aptdo. 14138-MADRID-1

En Dirección: **INFORMACION GRATUITA**

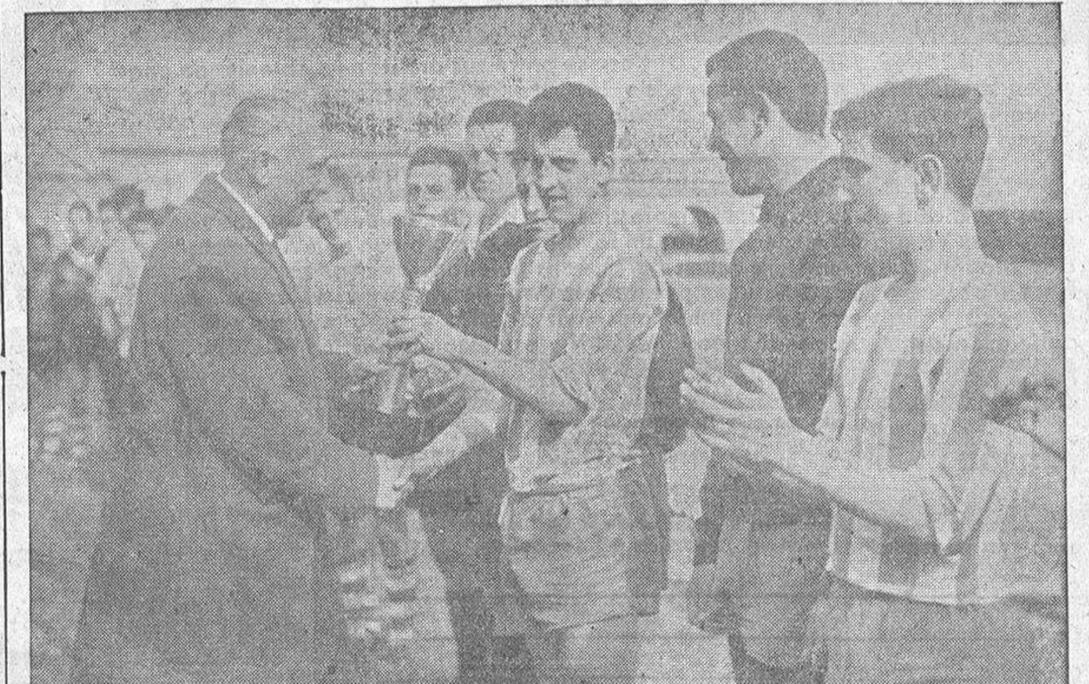
Sobre el curso de: \_\_\_\_\_

D. \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Población: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_



El presidente del Comité de Competición de la Federación Gallega de Fútbol, señor Vidal Barja, en el momento de entregar el trofeo de Campeón de Galicia de Fútbol Juvenil al capitán del equipo juvenil del Deportivo de La Coruña, tras su victoria frente al Bueu juvenil. (Foto Blanco)

# Victoria madridista en el campo del Levante (0-1), y del Valencia sobre el At. de Madrid en el Metropolitano (0-1) Empató el Córdoba en Sevilla: 1-1

### BARCELONA - ESPAÑOL, 5-0 (4-0)

BARCELONA, 19.—A las órdenes del Sr. Gómez Arribas, que estuvo discreto, en líneas generales, los equipos se alinearon así:

**BARCELONA:** Sadurní, Eladio, Olivella, Gracia; Vergés, Fusté; Zaballa; Kocsis, Re, Pereda, Vidal.

**ESPAÑOL:** Joanet; Argilés, Bartolí, Ferrando, Riera, Pedrin; Boy, Kubala, Idigoras, Maguregui, Martínez

El encuentro de la máxima rivallidad barcelonesa se ha resuelto con toda facilidad a favor del Barcelona, netamente superior a su adversario. El Español sólo dio fe de vida en los primeros minutos, en que se lanzó a un fuerte ataque para intentar sorprender a los azulgranas. Pero a los cuatro minutos inauguraba el marcador Re, al recibir un pase de Kocsis, y a partir de ese momento se impuso totalmente el Barcelona, que aprovechando el desconcierto de la defensa contraria aclaró prontamente el horizonte del marcador. En el minuto once realizó un gran avance Fusté, que entregó a Kocsis y éste sobre la marcha logró el segundo gol. A los 15 minutos el árbitro señala una falta que todos los jugadores creen es contra el Barcelona y así se colocan, pero el señor Gómez Arribas indica que es contra el Español. La saca Gracia, que entrega a Kocsis, éste cede a Re, y el tiro de éste, aprovechando el desconcierto de la defensa blanquiazul vale el tercer tanto. Después de este gol, los españolistas cambian su esquema de marcaje y mejora algo su seguridad defensiva, pero sin poder evitar que en el minuto 36, en una entrada de Zaballa, Re obtenga el cuarto gol. En el último segundo de este primer tiempo Pereda culminó una gran jugada individual con tiro al poste.

En la segunda parte, el dominio azulgrana no es tan intenso, pero el Español se muestra poco profundo en sus avances, pese a lograr el lanzamiento de mayor número de saques de esquina, que su adversario. En una jugada en el área españolista, Bartolí remata contra su propio marco, pero salva Joanet. En el minuto diez, en una mano de Bartolí, saca la falta Pereda; el balón, rebotado en la barrera, va a los pies de Gracia, y éste de fuerte zurdazo desde fuera del área consigue el quinto y último tanto.

Después de este gol, sigue una ligera presión azulgrana, con algunas jugadas de peligro, pero sin más goles.

El partido se jugó con corrección y con gran deportividad entre los jugadores, puesto de manifiesto en numerosas ocasiones. En cambio, el público que llenó a rebosar el estadio, no cesó de pitar a Kubala a la salida y cada vez que el ex azulgrana cojea el balón.

Por el Barcelona, magníficos todos, sobresaliendo Olivella, Vergés, que anuló a Kubala; Re, Pereda y el jo-

ven Vidal, que tuvo un magnífico debut ante el público.

Por el Español, mal la defensa, de la que sólo se salvó Bartolí. De los demás, merece consignarse tan solo el buen juego de Maguregui, la enorme voluntad de Kubala y algunas intervenciones de Martínez.—(ALFIL)

### AT. MADRID - VALENCIA, 0-1 (0-0)

MADRID, 19.—Por un gol a cero ha derrotado esta tarde el Valencia al At. de Madrid en el Estadio Metropolitano, ante un público de treinta a cuarenta mil espectadores, que aguantaron en el segundo tiempo un aguacero acompañado de viento frío, que convirtió el césped en una alfombra húmeda y mullida.

Arbitró el señor Ruiz Casasola y los equipos fueron:

**VALENCIA:** Nito; Piquer, Quincoces, Videgany; García Verdugo, Roberto; Fichá, Paquito, Waldo, Sánchez Lage y Toto.

**AT. DE MADRID:** Madinabeytia; M. Jayo, Griffa, Calleja; Rivilla, Glaría; Grosso, Adelardo, Jones, Ramiro y Collar.

Muchos errores cometió el Atlético frente a un Valencia bien conjuntado y fuerte en todas sus líneas; pero tal vez el más importante, haber sacrificado la capacidad de juego en el área y de remate de Grosso, arrinconándolo en la banda derecha y situándolo a Jones como Ariete, en una tarde aciaga del moreno fernandino, que reaparecía hoy después de su lesión e intervención quirúrgica.

Fallaron casi todas las líneas rojiblancas, salvándose solamente de la debacle Rivilla, Collar y Griffa, pero sin realizar tampoco un buen partido.

Ambos equipos utilizaron un sistema de juego anárquico, pero con más enjundia y homogeneidad el Valencia, que adoptó un esquema lógico: prudentemente defensivo, para desdoblarse el dispositivo a la ofensiva por medio del juego creador de Sánchez Lage, Roberto, Paquito y Waldo. La defensa estuvo formada por Piquer, Verdugo, Roberto y Videgany; delante, Paquito y Sánchez Lage, con Waldo como elemento de enlace y apoyo, tanto a las zonas retrasadas como al ataque, donde quedaron siempre Fichá y Toto.

En el Atlético, tres defensas, tres medios—Rivilla Ramiro y Glaría—; tres delanteros—Adelardo, Grosso y Collar—, y una punta de ataque—Jones— siempre sobre Quincoces, que fue en muchas ocasiones la defensa "escoba" tan al uso.

El partido no tuvo calidad de juego y la parroquia se aburrió de lo lindo, exceptuadas algunas ráfagas ofensivas de ambos equipos, aunque el dominio territorial fue rojiblanco, jugando el Valencia el clásico fútbol a la contra o de "contragolpe".

Además del gol, las jugadas de peligro fueron: en la puerta valencianista, un remate de Jones, que Quincoces sacó de la raya del gol a los quince minutos del primer tiempo; dos penetraciones de Grosso, al iniciarse la segunda parte, la segunda finalizando en saque de esquina; un remate de Ramiro a

los 38 minutos, que Nito envió a córner. En el área rojiblanca: un tiro de Sánchez Lage a los siete minutos; otro del mismo jugador, a los 40 minutos; un disparo de Fichá, a los 27 minutos del segundo tiempo, y una excelente ocasión que perdieron al último Fichá y Toto, solos ante Calleja y que se resolvió en fuera de juego del exterior derecha valencianista.

El gol, el único gol del encuentro, se produjo a los 28 minutos de la segunda parte. Un disparo de Fichá fue enviado a córner por Madinabeytia. Lo lanzó el mismo Fichá y Roberto entró rápido al remate, acertando con un cabezazo que salió como un chut y envió el balón a la red de forma imparable.

Se agrió un poco el encuentro después, registrándose algunas violencias, que, afortunadamente, fueron pocas y se cortaron a tiempo.

Los mejores: del Atlético, Rivilla, Collar y Griffa; del Valencia, G. Verdugo, Sánchez Lage, Waldo y, en general, todo el equipo.

Arbitraje correcto, con algunos errores sin importancia.—(ALFIL).

### SEVILLA - CORDOBA, 1-1 (1-0)

SEVILLA, 19.—CORDOBA: Benegas; Simonet, Juanín, Navarro; Tejada, López; Fede, Martínez, Miralles, Cabrera, Homar.

**SEVILLA:** Mut; Luque, Gallego, Rebollón; Cardo, Achúcarro; Agüero, Diéguez, Cabral, Moya, Bancalero.

Arbitró el señor Ortiz de Mendivil, que tuvo una actuación acertada, terno, pero a los pocos minutos el Sevilla comenzó el partido con dominio al villa se hace con la iniciativa, que ejercería ya casi todo el encuentro.

La primera jugada sobresaliente es un tiro de Cabrera que sale fuera después de dar en el palo. El bien ligado ataque blanco da por resultado unos remates de Bancalero, Cardo y Moya, en todos los cuales intervino acertadamente Benegas. Un remate de cabeza de Cabral se estrella en la meta.

A los veinte minutos falla Cabrera un tanto al empalmar un saque de esquina de Homar. Diéguez, Miralles y Agüero, están a punto de marcar entre los treinta y los cuarenta minutos.

A los 41 Cabral, tras un saque de esquina lanzado por Bancalero, se hace Cabral con el balón y remata a las mallas consiguiendo así el gol sevillista, terminando el primer tiempo, con este resultado.

Reanudado el partido prosigue el dominio local. No obstante a los siete minutos, Cabrera origina un serio peligro para la meta defendida por Mut. Poco más tarde Agüero se filtra entre la defensa, pero Juanín le gana la acción, desahucando el peligro.

A los 15, Miralles burla a Gallego y de buen disparo marca el gol del empate.

Ninguno de los equipos juega con profundidad, abusando todos los jugadores del juego horizontal, aburriendo al público. A los 32 minutos

## EN LA EXCURSION "Portugal, Andalucía y Castilla"

que le ofrecemos, podrá usted conocer y admirar las bellezas de: Oporto, Coimbra, Fátima, Lisboa, Estoril; Badajoz, Sevilla, Jerez, Algeciras, la famosa "Costa del Sol", Málaga, Granada, Madrid, Avila, Salamanca, Zamora,...

Aproveche esta oportunidad y no olvidará nunca estos deliciosos 17 días de viaje.

**SALIDA: 3 DE MAYO** **PRECIO: PTAS. 6.950**

### EXCURSION A PARIS

DE 12 DIAS DE DURACION

**SALIDA: 21 DE MAYO** **PRECIO: PTAS. 7.550**

### EXCURSION A ITALIA

DE 20 DIAS DE DURACION

**SALIDA: 1.º DE JUNIO** **PRECIO: PTAS. 12.000**

PIDANOS PROGRAMAS DE ESTAS TRES INTERESANTISIMAS EXCURSIONES

## VIAJES CANTABRIA - Olmos, 28

**TELEFONOS: 23413-26300-27881-21002** **LA CORUNA**

una combinación entre Homar y Miralles obliga a una salida de Mut, que tiene que arrojarse a los pies del delantero centro para salvar la situación. El partido pierde calidad por momentos, limitándose los cordobeses a defender el empate. Mientras el público prodiga las palmas de tango. Al final del encuentro ambos equipos fueron despedidos con una pita.

Destacaron por el Sevilla, Gallego, Achúcarro y Cabral y por el Córdoba Benegas, Juanín y Miralles.

### AT. DE BILBAO - VALLADOLID, 4-0 (2-0)

**BILBAO, 19.—AT. BILBAO:** Iribar; Orue, Etxura, Meltzer; Zorríqueta, Iturrriaga; Arteche, Aguirre, Arieta, Argotia, Uriarte.

**VALLADOLID:** Calvo (Aguilar); Miche, Pini, Ealo; Martínez, Sánchez; Fuertes, Morollón, Haro, Rodilla, Pinto.

Arbitró Morilla, del Colegio Andaluz, que ha tenido una fácil misión. Recordando todavía la desastrosa actuación de los bilbaínos el pasado domingo frente al Oviedo, la acción de Bilbao ha acogido al Atlético con una fuerte pita, contrarrestada con numerosos aplausos. El campo, muy blanco por las lluvias de la mañana.

El Atlético se ha deshecho fácilmente del Valladolid, alejando rápidamente el peligro de promoción. Los veinte primeros minutos fueron de acoso vallsolietano, causando algunos sustos en las graderías.

Con el primer gol bilbaíno marcado por Aguirre, a los 18 minutos, se calmaron los nervios de jugadores y público.

El segundo gol atlético se marcó a

## Pago bien

Prismáticos, fotográficas, ampliadoras, trípodes, microscópicos, barómetros, brújulas, taquímetros, sextantes, catales y otros objetos. Solamente lunes, 20; martes, 21, y miércoles, 22. Hotel Oriental, Juana de Vega, 21. Avisos:

los 40 minutos, siendo obra de Uriarte. Con este gol que dejaba el partido resuelto se perdieron todas las esperanzas de los vallsolietanos de alcanzar un resultado favorable en San Mamés.

El tercer gol de la serie llegó a los 11 minutos de la segunda parte por medio de un formidable disparo de Aguirre desde lejos, a pase retrasado de Argotia, Calvo, como en el segundo gol, estuvo indeciso en su intervención.

El último gol de la tarde se consiguió cuando solo faltaba un minuto para terminar el encuentro. Fue un pase medido de Iturrriaga a Arieta que el delantero centro convirtió en gol en un tiro suave y colocado.

Minuto antes del cuarto gol se retiró el meta Calvo y fue sustituido por Aguilari. Calvo se quejaba de un fuerte golpe en la clavícula.

Destacaron por el Atlético Iribar, Orue, Etxura, Aguirre y Argotia, y por el Valladolid los mejores fueron los tres defensas y Martínez. La delantera completamente nula.—(ALFIL)

### LEVANTE - R. MADRID, 0-1 (0-1)

**VALENCIA, 19.—LEVANTE:** Fernandez; Victoriano, Pedreno, Calpe; Vival, Castello; Vail, Juna, Dominguez, Pepin, Serain.

**REAL MADRID:** Betancourt; Mera, Zoco, Casado; Felo, Pachin, Serena, Felix Ruiz. Yanko Dauk, Evaristo, Bueno.

Arbitro el aragonés señor Bueno, que estuvo discreto.

Antes de empezar el partido se dispuso de Vallejo, como homenaje de la puraron unas tracas en el mismo camerino al equipo levantino por haber terminado brillantemente esta su primera temporada en la División de Honor. Se celebró la jornada pro-instalaciones, pese a lo cual la entrada no fue todo lo buena que se esperaba, quizá desanimado el público al conocer la alineación de suplentes que presentaría el equipo madrileño.

El Levante fue recibido con grandirid con bastante tibieza. Nada más diez aplausos mientras que el Real Mpuesta la pelota en movimiento. Yanko Dauk lanza un fuerte disparo que pone en aprietos al meta Fernández.

Domina el equipo del Levante, que juega con mucho entusiasmo, pero el Madrid se defiende con seguridad y contrataca con bastante peligrosidad.

A los doce minutos se produce una dura entrada de la defensa del Levante a Félix Ruiz, que cae al suelo lesionado. El árbitro pita penalty, con protestas locales. Lanza la falta Evaristo, pero Fernández consigue detener el esférico.

Según informaron después, el interior madridista sufre fractura de clavícula, la misma lesión que sufrió frente al equipo de Milán en el encuentro disputado en Chamartín hace dos meses.

A los treinta y cinco minutos se produce el único tanto del encuentro. Una excelente jugada de Bueno, que avanza con rapidez, burla al defensa, se acerca al portal levantino y envía a la red. Gran gol que es aplaudido por el público. El mismo jugador crea poco después dos situaciones de peligro para la meta local.

En el segundo tiempo el Levante intensifica su dominio, que había de ser casi abrumador, llegando a lanzar hasta 16 córners contra la meta madridista. A los dos minutos hay una jugada de Zoco con mano que el árbitro no señala, oyendo la correspondiente bronca.

A los once minutos el colegiado ordena la expulsión de los jugadores Dominguez y Felo, quedando el Madrid con nueve jugadores y con 10 los levantinos; ambos equipos acusan esta inferioridad numérica. Todo el Madrid se ve obligado a mantenerse a la defensiva, puesto que Evaristo también cojea. Mantiene sólo en la delantera a Buena, Serena y Yanko Dauk.

Los últimos minutos son de presión levantista, manteniéndose firme la defensa madrileña.

El Madrid, pese a su alineación e inferioridad numérica, ha causado una excelente impresión. Sus mejores hom-

(CONTINUA EN LA PLANA SIETE)

# Mejoramiento Físico y Superación Muscular

**EN BREVES SEMANAS...** Distingase entre sus amistades, obteniendo una gran musculatura y disminuyendo las grasas superficiales del cuerpo, en cualquier edad y naturaleza, delgado o grueso, alto o bajo, fuerte o débil, joven o mayor, será bien atendido.

Con solo 15 minutos diarios son suficientes

en la intimidad de su hogar, sin molestias, sin desplazamientos. En breves semanas Ud. podrá experimentar un favorable cambio con una readaptación progresiva de sus fibras musculares, consiguiendo: anchas espaldas, hombros robustos, dorsales pronunciadas, pecho erguido, cintura estrecha y logrando un conjunto muscular atlético y ágil, mediante la aplicación del método individual SANSON y aparato gimnástico POLTEN.

**HOY MISMO Y COMPLETAMENTE GRATIS**

Solicite amplia información a:

**sansón institut** Apart. Correos 8047 - BARCELONA

**CUPON SIN COMPROMISO**

para una documentada revista deportiva e informativa. GRATIS

Sr. \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_



Centro autorizado Minist. Ed. Nacional n.º 100 - grupo II

**¡decídase!**  
LLENE Y ENVIE HOY MISMO ESTE CUPÓN

C. Sansón 11.301

DEPORTIVO - INDAUCHU RESULTADOS Y CLASIFICACIONES



He aquí, en fotografía obtenida antes del último encuentro del Deportivo en Riazor durante la actual competición en que se ha clasificado campeón de su grupo, a la totalidad de los jugadores que han participado en la misma durante su transcurso, y que ayer salieron a recibir el homenaje de la afición coruñesa. (Foto Blanco)

(VIENE DE LA PLANA CINCO) va locución vernácula, y cinco o seis puestos precisan de titulares de superior calidad. Ayer, en el primer tiempo, se salvaron --es un decir-- Nelli, Maniñ y Escolá, aparte algunas intervenciones discretas de los zagueros. En la segunda parte, el naufragio fue total. Los jebos, sueltos, rápidos y sin excesivas preocupaciones defensivas, se vieron altamente favorecidos por tan desastroso quehacer de sus oponentes y, dentro de su natural rudo y brusco, no dejaron de realizar algunas juga-

Primera-División

(VIENE DE LA PLANA 6) yeron aguaceros durante parte del encuentro. El equipo ovetense mereció el triunfo, que debió haber sido de mayor tateo, pues suya fue la iniciativa, sobre todo en el primer tiempo, en el que dominó por completo, pero la delantera se mostró fallona. Por su parte el Elche adoptó táctica defensiva y sus esporádicos avances fueron contenidos difícilmente y sin peligro. A los 14 minutos del primer tiempo, José Luis pasó a José María y éste, de fuerte disparo, logró el primer tanto local, que sería el único también del encuentro. El público aplaudió entusiasmado.

Se creía que dado el dominio ejercido y el empuje del Oviedo, sobre todo por la línea media, se lograría más tateo, pero fallaron los delanteros en los momentos culminantes. Transcurrió el partido con claro dominio local, mostrándose también el ataque visitante muy flojo. Al comienzo del segundo tiempo, el Elche se lanzó a una ofensiva y el Oviedo se replegó un poco. En un choque fortuito entre José Luis e Iborra, éste tuvo que abandonar el campo, reapareciendo luego; poco después se lesionó Iguaran, que ocupó el puesto de delantero centro, pero casi inutilizado. Por el Oviedo, lo mejor fue su línea defensiva. Trabajó bien y también los demás lucharon con entusiasmo. Por parte del Elche, que no se rin-

Tinte RAMA Llame al teléfono 33-0-40 y pasaremos a recoger y entregar sus prendas a domicilio

das estimables. Merecieron de verdad el punto que se han llevado. El señor Espina realizó un arbitraje simplemente discreto. Como es costumbre en el ramo, no tuvo el menor interés en saber lo que los defensas hacían en sus respectivas áreas cuando la refriega se enroscaba. Consuélese el espectador decepcionado: el domingo que viene vaya al Estadio, que, a lo mejor, el Fabril le hace el tercer siete a su rival tur-nante.--M.

En toda fiesta... PONCHE CUESTA. Includes an illustration of a bottle of Ponche Cuesta and a cartoon character holding it.

CINZANO VERMOUTH BITTER CINZANO Soda

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA PRIMERA DIVISION

- (1-1) At. Bilbao - Valladolid, 4-0. (1-2) Oviedo - Elche, 1-0. (0-3) Levante - R. Madrid, 0-1. (0-2) Sevilla - Córdoba, 1-1. (2-2) Barcelona - Español, 5-0. (1-2) Zaragoza - Betis 3-1. (1-2) At. Madrid - Valencia, 0-1. (1-2) Murcia - PONTEVEDRA, 2-1.

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table with 2 columns: Team Name and Points. R. Madrid 29 21 2 6 60 23 44+16, Barcelona 29 18 4 7 71 36 40+10, Betis 29 15 7 7 45 33 37+9, Zaragoza 29 14 6 9 52 38 34+4, Elche 29 13 7 9 34 29 33+5, Valencia 29 15 0 14 49 47 30+2, Sevilla 29 9 11 9 33 37 29-1, At. Madrid 29 9 9 11 36 34 27-3, Levante 29 10 7 12 43 52 27-3, At. Bilbao 29 11 5 13 41 40 27-3, Murcia 29 11 4 14 40 52 26-4, Oviedo 29 10 5 14 27 41 25-5, Córdoba 29 9 6 14 28 38 24-4, Español 29 9 5 15 33 47 23-5, PONTEVED. 29 8 5 16 30 44 21-7, Valladolid 29 6 5 18 25 57 17-11.

SEGUNDA DIVISION (Grupo primero)

- (2-1) DEPORTIVO - Indauchu, 0-0. (1-2) CELTA - Osasuna, 1-2. (0-2) ORENSE - Santander, 2-2. (1-7) Alavés - Badalona, 0-1. (1-1) Europa - Hospitalet, 1-0. (1-2) Salamanca - R. Sociedad, 2-1. (1-4) Constanca - Langreo, 1-0. (0-1) Burgos - Gijón, 2-1.

ALQUILO VENDIC BAJO 230 m2. en nuevo edificio Ciudad Jardín, detrás del Estadio. Informan: Telf 24174.

dió en ningún momento, como si jugara una final, los mejores fueron el portero y los defensas. El Oviedo sacó nueve córners por tres los visitantes.--(ALFIL).

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table with 2 columns: Team Name and Points. DEPORTIVO 29 19 4 6 73 27 42+12, Gijón 29 16 5 8 51 33 37+9, Europa 29 14 7 8 34 26 35+5, R. Sociedad 29 14 5 10 47 33 33+5, Santander 29 13 7 9 43 32 33+5, Burgos 29 13 6 10 40 35 32+2, Osasuna 29 13 6 10 49 43 32+4, ORENSE 29 12 6 11 33 35 30, CELTA 29 11 7 11 39 35 29-1, Constanca 29 8 12 9 33 43 28-2, U. P. Langreo 29 9 7 13 31 40 25-3, Indauchu 29 7 10 12 31 38 24-4, Hospitalet 29 6 14 36 49 24-4, Badalona 29 9 5 15 38 56 23-5, Salamanca 29 7 7 15 25 44 21-9, Alavés 29 4 8 17 34 68 16-14.

(Grupo segundo) (0-3) Abarán - Las Palmas, 0-3. (1-0) Tenerife - Eldense, 1-0. (2-2) Cádiz - Málaga, 4-2. (0-2) Huelva - San Fernando, 2-1. (1-0) At. Ceuta - Granada, 0-0. (2-1) Mestalla - Algeciras, 7-1. (1-0) Hércules - Onteniente, 1-1. (1-1) Mallorca - Melilla, 4-1.

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table with 2 columns: Team Name and Points. Las Palmas 29 17 5 7 44 24 39+11, Mallorca 29 16 5 8 51 28 37+7, Hércules 29 15 7 7 47 37 37+7, Mestalla 29 13 6 10 59 37 32+2, Tenerife 29 14 4 11 20 35 32+2, Granada 29 11 8 10 37 31 30+2, Algeciras 29 13 4 11 38 49 30+2, Huelva 29 10 8 11 41 34 28-2, Cádiz 29 12 4 13 41 39 28-2, Málaga 29 11 6 12 35 31 28, Melilla 29 10 7 12 34 38 27-1, Onteniente 29 9 9 11 28 28 27-1, Abarán 29 10 6 13 38 46 26-4, At. Ceuta 29 10 6 13 29 48 26-4, San Fernando 29 8 8 18 22 45 19-9, Eldense 29 6 6 17 32 54 18-9.

TERCERA DIVISION (Grupo primero)

- (1-1) FABRIL - Arosa, 7-0 (jugado el sábado). (0-4) Marín - Arsenal, 4-2. (2-3) Choco - Lugo, 4-1. (2-4) Bueu - Turista, 1-0. (2-3) Foz - Lemos, 3-1. (1-4) Gran Peña - Alondras, 1-2 (jugado el sábado). (2-1) Compostela - Couto, 5-0. (5-2) Ferrol - Corujo, 9-1.

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Table with 2 columns: Team Name and Points. Compostela 29 22 4 3 85 17 48+18, Ferrol 29 21 6 2 106 24 48+18, FABRIL 29 19 8 2 70 21 46+18, Lugo 29 16 7 6 62 33 39+11, Arsenal 29 11 8 10 40 44 30+2, Foz 29 12 6 11 42 49 30, Choco 29 12 4 13 37 42 28-2, Turista 29 11 6 12 40 51 28, Couto 29 10 6 13 39 45 26-2, Alondras 29 9 6 14 32 50 24-4, Arosa 29 8 7 14 28 46 23-7, Lemos 29 8 5 16 34 60 21-7, Gran Peña 29 7 7 15 36 57 21-9, Corujo 29 7 5 17 32 76 19-9, Bueu 29 6 5 18 29 64 17-13, Marín 29 8 4 19 27 60 16-14.

PARTIDOS INTERNACIONALES Italia - Francia, 3-2.

Un regalo de estilo en Estilo 60 OBJETOS PARA REGALO. Includes a logo for Estilo 60 and contact information.

Serie A Regional LUGO "B" - CALVO SOTEL, 0-0

LUGO, 19.- En el Estadio "Ángel Carro" se disputó el último partido de la Serie "A" Regional del grupo Norte. Partido de trámite pues el Calvo Sotelo está clasificado para la liguilla de ascenso y el Lugo no puntúa en el campeonato. Partido entretenido y de buen fútbol y ambos equipos jugando al ataque. Por el Calvo Sotelo destacaron Man. Modesto, Tella Nené y Teruel. Por el Lugo Arias Charles, Mario y Tomás. La labor del árbitro irregular.--F. V.



No le gusta su trabajo actual?

En poco tiempo, sin necesidad de conocimientos especiales, puede Ud. cambiar de trabajo. Puede abrirse un nuevo camino que le proporcionará un sueldo mayor, un trabajo agradable, los mejores salarios y empleo. Le ofrecemos una solución rápida, fácil y segura. Elija la rama que más le guste. Conviértase en un especialista, en un TÉCNICO DIPLOMADO en cualquiera de estos ramos, estudiando en su propio casa una sola hora diario, las fáciles y agradables lecciones ilustradas con innumerables dibujos y fotografías, del CURSO POR CORRESPONDENCIA que más le guste y le interese:

Cursos de MECANICA, DIBUJO, ELECTRICIDAD, MOTOR Y AUTOMOVIL, CONSTRUCCION. Includes a logo for CEAC and contact information for ARAGON, 472, DEPT. E 7, BARCELONA - 13.

Form for requesting a course brochure. Includes fields for DON, DOMICILIO, POBLACION, PROVINCIA, and a section for 'CONVENIOS ESPECIALES'.

# El Ferrol, en plena forma de juego, goleó ampliamente al Corujo: 9-1 (5-1)

# El Pontevedra jugó a la desesperada en la Condomina pero le ganó el Murcia por 2-1 (2-1)

## LA QUINIELA

### ASKAR

(SEMANA PROXIMA)

<b>JORNADA 30</b>	
26 abril 1964	
1.ª y 2.ª DIVISION	
1. Elche - At. Bilbao	X
2. Córdoba - Levante	X
3. Español - Sevilla	X
4. Betis - Barcelona	X
5. Valencia - Zaragoza	X
6. Pontevedra - At. Madrid	X
7. Valladolid - Murcia	X
8. Osasuna - Coruña	X
9. Santander - Celta	X
10. R. Sociedad - Europa	X
11. Algeciras - Cádiz	X
12. San Fernando - At. Ceuta	X
13. Eldonso - Hércules	X
14. Granada - Mallorca	X
RESERVA	
1. U. P. Langreo - Salamanca	X
2. Melilla - Huelva	X

Si no resulta premiado su boleto, remitánoslo al concurso "LA QUINIELA" ASKAR - RADIO-TELEVISION, apartado número 243, Madrid.

Puede resultar agraciado con un magnífico televisor, último modelo; en el sorteo que se efectuará ante notario, el próximo 20 de abril, con los boletos remitidos.

Daremos el resultado de este concurso en las Hojas del Lunes de toda España.

# El entusiasmo del Osasuna se impuso en Balaídos al desorden del Celta: 2-1 (1-0)

## Crónica de Sáenz Urondo

VIGO, 19.—(Especial para la HOJA DEL LUNES, por el crítico deportivo de "Faro de Vigo").—Poco público en Balaídos, en tarde apacible, y terreno en buenas condiciones, aun cuando con algo de barro. Arbitró el colegiado asturiano, señor Méndez, cuya labor fué desahogada y muy metódica. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

R. C. CELTA: Pistón (Lucho); Rofi, Lasheras, Zunuznegui, Peño, Albino; Pintor, Juan, Domingo, Viñas, Zamorita.

C. A. OSASUNA: Luquin; Not, Zamacena, Eloy; Martín, Carlos, Asirain, Silvestre, Ilundain, Amantegui, Ayarza.

Se llegó al descanso con un gol favorable al Osasuna, marcado a los 18 minutos, en un golpe franco que sacó Ayarza, e ILUNDAIN remató con la cabeza con toda facilidad, ya que no fué molestado por los defensas locales.

En la segunda parte, a los 10 minutos, un avance rápido del Celta, por la derecha, fué rematado por JUAN, de cabeza, estableciendo el empate. Al cuarto de hora, en un corner sacado sobre la puerta del Celta, remató flojamente AMANTEGUI y el balón dió un bote extraño, pasando por encima del cuerpo de Pistón, siendo el gol del triunfo.

### COMENTARIO

Parecía virtualmente imposible que el Celta jugara peor de lo que ha venido haciéndolo en muchos partidos de esta irregular temporada. Pero el equipo céltico, cual guiado por el viejo espíritu de los artistas de circo, lo hizo "más difícil todavía". ¿Alcanzando la máxima superación? ¡Vaya usted a saberlo! Esta vez apenas había barro, no imperaba la nerviosidad creada por la trascendencia del partido, y ni siquiera puede decirse seriamente que enfrente hubiera un gran rival. Porque el Osasuna fué un gran rival. Porque el Osasuna fué un grupo de entusiastas muchachos, algunos de ellos muy jóvenes; otros ya hechos, y todos sin más bagaje futbolístico que el ir a disputar un balón a lo que saliera, con la ben-

# Júbilo en Santiago, donde el Compostela se clasifica para la Liguilla de ascenso tras vencer con holgura al Couto: 5-0

EL FERROL DEL CAUDILLO, 19.—Precisaba el Ferrol no solamente vencer al Corujo, sino también golearle, y el resultado de 9-1 dice bien a las claras lo que sucedió sobre el terreno de juego, aunque el resultado verdadero debió de ser superior, puesto que los postes y la suerte del guardameta contrario impidieron, por lo menos, seis goles más.

A los cinco minutos de comenzar el partido un fallo de Sánchez lo aprovecha Diego para conseguir el único gol del Corujo. Dos minutos más tarde empató Echave al aprovechar un rechace de la defensa contraria.

Este mismo jugador, a los nueve minutos, desharría la igualdad al disparar a pase de Landa. También Echave sería quien, a los doce minutos, de un gran disparo, en el mejor de la tarde, conseguiría el tercero.

Domina intensamente el Ferrol, pese a la ineficacia de su línea media, que no se emplea en el acierto de anteriores partidos. A los 12 minutos Landa, a pase de José, consigue el cuarto gol y a los 40 minutos, estando Suco y Echave fuera del campo por lesión, Losa, de cabeza y al saque de una falta, consigue el quinto gol, con cuyo resultado se llega al descanso.

En la segunda parte Echave se colocaría de delantero centro por la lesión anteriormente aludida. Pese a esta merma de facultades, tanto él como sus compañeros de ataque trenzan jugadas muy buenas, ejerciendo un dominio intensísimo, que vuelve a tener fruto a los 17 minutos, al conseguir Echave, a pase de Landa, el sexto gol. Cinco minutos más tarde, en nueva jugada de Echave, la aprovecha Losa para conseguir el séptimo. A los 35 minutos Echave, obra vez, a pase de Arregui, logra el octavo, y a tres minutos del final otro centro de Arre-

gui sirve para que Losa alcance el noveno, con el que culminaría tan abultada victoria.

El Ferrol puede decirse que no tuvo rival. Hizo lo que quiso del equipo, pese a que la línea media del equipo no tuvo una actuación feliz. Esta victoria indudablemente le da moral para acudir en la próxima y última jornada a Riazor, donde la clasificación para la fase de ascenso tendrá que ventilarse con el Fabril, pudiendo decirse que la pelota está en el tejado.

Por el equipo departamental hay que citar como distinguidos a todos los delanteros, especialmente a Echave, goleador del conjunto. La media estuvo mal y el cuarteto defensivo se encontró con una labor extremadamente fácil y con un debutante, el guardameta Chichi, que no tuvo la culpa del gol que le marcaron y que sólo intervino en otra ocasión, con gran seguridad.

Por el Corujo destacó su guardameta, pese a los nueve goles que le marcaron. El resto mostró un excesivo entusiasmo y una dureza que no acabamos de comprender.

Buen arbitraje del señor Gómez Sánchez, de El Ferrol, a cuyas órdenes los equipos se alinearon así:

FERROL: Chichi; Grandá, Sánchez, Guillermo; Davila, José; Arregui, Echave, Losa, Landa, Suco.

CORUJO: Lemos; Fadrilla, Giraldez, Higuero; Juan, Chicho; Peño; Pineda, Diego, Roque, Genio.—DEL ARTABRO

### CHOCO - LUGO, 4-1 (2-1)

REDONDELA, 19.—El primer gol de la tarde llegó a los 13 minutos de juego por obra de Berto, en una buena internada local, no pudiendo hacer nada el meta lucense Roca por detener el balón, que es coló en la red. A los 15 minutos, Luisín, medio local, recoge bien un pase y marca el segundo gol para el Choco. Poco después de este gol, Martínez, interior del Lugo, aprovecha bien un respiste de la defensa y acorta distancias.

En este tiempo el árbitro expulsó a Pestaña por discutir una decisión arbitral.

En la segunda mitad, a los 14 minutos, Paz marca el tercer gol local de un tiro fantástico que se cuela por la escuadra y a los 32 el mismo jugador vuelve a marcar el cuarto gol.

El triunfo fue justo y aunque el Lugo jugó bien, fue superado por el Choco. El encuentro fue asimismo muy correcto en todos los aspectos y el dominio correspondió por completo al equipo local.

Por el Lugo destacaron Roca, Avila, los dos medios y Martínez. Por el Choco todos muy bien. Arbitró Arroyo, cuya actuación fue discreta y no influyó en el resultado.—AMADO.

### COMPOSTELA - COUTO, 5-0 (2-0)

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 19. Después del estruendo de numerosos cohetes, elevación de globos y exhibición de pancartas, dio comienzo este encuentro que concluyó con la victoria local por cinco goles a cero.

Santa Isabel registró una de sus mayores entradas. Al minuto escaso de comenzado el juego, Tucho Sampedro adelantó un balón a Fito, que lo cuela en la red estableciendo el 1-0. A los 18 minutos el mismo Fito logra el segundo, de cabeza.

A los diez minutos de la segunda fase es Fito quien vuelve a conseguir un gol, el tercero. Poco después Tucho Sampedro se anotó el cuarto al recoger un pase de José Luis, y a los 27 minutos el mismo Tucho alcanza el quinto y último tanto de la tarde.

Con la victoria de hoy el Compostela se ha clasificado para la liguilla de ascenso, aunque para quedar de líder de Tercera División en su grupo tendrá necesariamente que vencer el próximo domingo al Corujo, en Vigo.

Por el Couto destacaron su portero y Perla, y por los locales todo el equipo jugó muy bien.

Arbitró magníficamente el colegiado local señor Lino.—TRAVIESO.

### MARIN - ARSENAL, 4-2 (2-0)

MARIN, 19.—Encuentro interesante con fases de excelente juego, sobre todo por parte ferrolana. Los forasteros han cuajado una excelente actuación, pese a que el marcador les fué desfavorable.

Sin embargo, el Marín, con entusiasmo y rapidez, llevó siempre la iniciativa y su triunfo fué justo y merecido.

Abrió el marcador Chano, a los 37 minutos; aumentó la ventaja local Checho, a los 44.

En el segundo tiempo, a los 6 minutos, Cereijo aminora distancias. Checho vuelve a marcar en seguida y cuatro minutos después vuelve a acortar distancias el Arsenal, por medio de Freijomil, en un rápido contraataque. A los 25 minutos, gran jugada de Norat, con pase a Martín que establece el definitivo 4-2.

A la media hora, Freire consigue nuevo gol para el Arsenal, invalidado injustamente.

Por el Marín sobresalieron Palo, Norat, Pineda y Checho. Por el Arsenal, Pita y Ricoy.—LATORRE.

## CRONICA DE RICARDO DE LA TORRE

MURCIA, 19.—(Especial para la HOJA DEL LUNES, por el redactor deportivo de la "Hoja del Lunes", de Murcia).—Poca cosa, ninguna historia que relatar de un partido, que en sí resultó gris y aburrido, aunque lo decidió todo: la virtual permanencia del Murcia en primera, y el descenso directo del Pontevedra, al que solamente un milagro—la derrota del Español en su terreno, frente al Sevilla, en la próxima y última jornada, y el triunfo pontevedrés en Pasarón, sobre el siempre difícil Atlético de Madrid—podría salvar de la sima que supone la segunda división.

Nada hay que objetar a la victoria murciana, por dos tantos a uno, conseguida con toda justicia y merecimiento. Dominó más, creó más juego, y si no elevó en su casillero un tanteo abultado fue por la nerviosidad de la mayoría de los jugadores del Murcia y la tarde apática de la tripleta central. Daucik dispuso una táctica de rápidas infiltraciones por ambas bandas, pero a la hora del remate o de la cesión del balón por los extremos Miguel y de la Fuente a los restantes hombres de la línea atacante, éstos no aparecían desmarcados o se hallaban notablemente retrasados.

Por su parte, el Pontevedra trató de aprovecharse, con más nervios aún que los locales, de los fallos de éstos. Batalla, Martín Esperanza y Ribada se encargaron de las faenas del contraataque, y en todo momento exhibieron clase y facultades; especialmente Martín Esperanza se desenvolvió con soltura y conectó en diversas ocasiones con Ribada, muy rápido y con sentido de la penetración. A cargo de aquél estuvieron las dos oportunidades más claras de reducir distancias. Una, al detener prodigiosamente Ramírez un cabezazo impresionante del

medio galaico, y la segunda, al rechazar con el pie derecho, el guardameta murciano, un fulminante disparo con vitola de gol.

El primer tanto de la tarde se cantó en los graderíos a los once minutos de la iniciación. En plena defensiva local, Merodio cedió a LAX, que había subido a reforzar la vanguardia y desvió inteligentemente la pelota, ante la salida en falso de Fermín, muy inseguro durante los noventa minutos. Se presentaba la goleada, cuando sucedió todo lo contrario. Vallejo envió a RIBADA, quien solamente tuvo que disparar fuerte y esquinado para bati sin remisión a Ramírez. Este empate duró, exactamente, 24 minutos. Uno antes de terminar la primera fase, Merodio ejecutó un golpe franco; el cuero fue rechazado por la defensa pontevedresa y recogido por Marsal, quien centró medido a DE LA FUENTE; éste sorteó a dos contrarios y, finalmente, deshizo la igualdad, de tiro raso.

Defraudó el Pontevedra, pese a sus acciones a la desesperada por evitar el descenso. Francamente mal, su portero, Fermín, y poco efectivos, los delanteros. Destacaron, a bastantes codos de los demás, Martín Esperanza y Ribada, seguidos de Batalla y Recalde. Este último anotó en su haber un disparo, ligeramente alto, en las postimerías del encuentro, y que, con más puntería, hubiera supuesto el empate a dos tantos y el renacer de las esperanzas gallegas.

Los mejores del Murcia, fueron Ramírez, Lax, Solé y Aznar.

Estupendo fue el arbitraje del internacional vasco Gardeazabal, en un partido de tanto compromiso.

Los equipos formaron así: REAL MURCIA: Ramírez; Tatona, Solé, Aznar; Lax, Martínez; Miguel, Lalo, Marsal, Merodio, de la Fuente. PONTEVEDRA C. F.: Fermín; Ascuetá, Batalla, Deza; Calleja, Martín Esperanza; Recalde, Sosa, José Jorge, Vallejo, Ribada.

## ESCÚCHE HOY

A las 3 y 20

FOR RADIO JUVENTUD

## BRUMA

EL CINE EN LA RADIO

# El Orense no pudo rebasar la ventaja inicial del Santander: 2-2 (0-2)

## CRONICA DE ARQUERO

ORENSE, 19.—(Especial para la HOJA DEL LUNES, por el crítico deportivo de "La Región").

Orense y Santander libraron hoy un emocionante partido en el Estadio José Antonio, cerrando así el campeonato de Liga de la presente temporada. Se jugó sobre un terreno con barro y, a ratos, bajo una fina cortina de agua. Terminó con empate a dos tantos, pero en realidad tuvo un vencedor moral en el Orense, que embotelló materialmente a su adversario, pero sin la menor suerte y, además, perjudicado por el arbitraje desastroso del colegiado don Pelayo Serrano.

El Santander jugó bien solamente los primeros quince minutos del encuentro y fue precisamente en ellos cuando consiguió los dos goles, ambos obra de Abel, aprovechando indecisiones de la defensa orensana. Un poco más tarde falló Yosú una clarísima ocasión de aumentar el tanteo, y a partir de entonces se impuso netamente el Orense, que ya en la primera mitad mereció marcar algún tanto, pero la defensa santanderina se multiplicó en su labor e hizo inútiles todos los ataques orensanos.

En la segunda parte, el Orense tuvo una reacción brillantísima, embotellando al Santander en su área y logrando darle la vuelta a un partido que se le había puesto cuesta arriba, más por errores propios que por virtudes del adversario.

El partido, pese al mal estado del terreno, tuvo fases de juego muy brillante, y, por la incertidumbre imperante en torno al resultado, tuvo una extraordinaria emoción.

En el minuto cuatro se produjo una escapada de Yosú, por la derecha, con fallo de la defensa, y el centro del exterior zurdo santanderino fue rematado a placer por ABEL, que estaba completamente desmarcado. Cuatro minutos después, a la salida de una falta que había cometido Bouso, cerca del área, ABEL, con mucha habilidad, estableció el dos a cero en el marcador. En el segundo tiempo, también en el minuto cuatro, Seara sirvió a WILSON y éste se coló por el centro, esperó la salida del portero y lo batió de un tiro cruzado. En el minuto treinta y seis, arrancó Wilson por la derecha y su centro fue rematado a la red por CALLEJA, estableciéndose

el empate a dos, que había de ser el resultado definitivo.

El Orense provocó innumerables situaciones de peligro, y en el área santanderina se produjeron, por lo menos, dos claros penales que el árbitro no señaló. Uno, cometido por el guardameta Aracama, quien, al intentar bloquear una pelota, metió materialmente los dos pies en el pecho de Wilson, y el otro, del medio Raba, quien neutralizó un disparo de Calleja con un tremendo manotazo, que el árbitro no quiso ver. Además, el señor Serrano invalidó un gol de Orbán, por un supuesto fuera de juego de Chanchó, que nadie vio, con lo cual provocó una airada reacción por parte del público.

Desde luego, el arbitraje del señor Serrano fue muy malo. Quiso el colegiado ser imparcial y fue "anticasero". Además, toleró el juego bronco.

Por el Santander, únicamente cabe destacar la habilidad del delantero centro Abel y la velocidad de Yosú. La defensa se batió con mucho coraje y, también, con evidente fortuna, achicando balones bajo los palos más de una vez.

En el Orense, que empezó muy mal, la figura del equipo fue el medio Gutiérrez. Luego estuvieron también muy bien, Calleja, Seara, Villa y Wilson.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

C. D. ORENSE: Gelucho; Varela, Bermejo, Orbán; Gutiérrez, Bouso; Chanchó, Calleja, Wilson, Villa, Seara. REAL SANTANDER: Aracama; Navarro, Gómez, Goñi; Raba, Jiménez, Gento III, Trigo, Abel, Mas, Yosú.

El Orense forzó catorce saques de esquina, y el Santander, cinco.

## LA QUINIELA

- 1.—At. Bilbao - Valladolid ... 1
  - 2.—Oviedo - Elche ... 1
  - 3.—Levante - R. Madrid ... 2
  - 4.—Sevilla - Córdoba ... X
  - 5.—Barcelona - Español ... 1
  - 6.—At. Madrid - Valencia ... 2
  - 7.—Murcia - Pontevedra ... X
  - 8.—Orense - Santander ... X
  - 9.—Alavés - Badalona ... 2
  - 10.—Salamanca - R. Sociedad ... 1
  - 11.—Burgos - Gijón ... 2
  - 12.—Abarán - Las Palmas ... 1
  - 13.—Huelva - San Fernando ... X
  - 14.—At. Ceuta - Granada ... X
- Reservas:
- 1.—Cádiz - Málaga ... 1
  - 2.—Hércules - Onteniente ... X

# ¿SABE UD. QUE YA SABE LEER INGLÉS?

Muchas veces habrá pensado, qué interesante sería saber otro idioma. Si usted lo supiera, dominaría dos idiomas mundiales; usted pertenecía a las filas primeras de personas cultas, y el mundo entero, con todas sus posibilidades, le abriría sus puertas de par en par.

El conocimiento de otro idioma enriquecería en muchas formas su tiempo desocupado: con los periódicos y revistas extranjeros adquiriría usted grandes conocimientos; usted podría entablar relaciones con los turistas que visitan nuestro país o iniciar una correspondencia con extranjeros, pertenecientes a agrupaciones de correspondencia internacional; podría escuchar interesantes programas de radio extranjeras que ahora tiene que limitar solamente a la parte musical.

El conocimiento de idiomas, además de proporcionarle diversión, le traerá muchas ventajas. Si está usted empleado en un comercio o trabaja en una sociedad que sostenga relaciones comerciales con el extranjero, el conocimiento de otro idioma es indispensable para su éxito.

El provecho y la diversión que le proporcionará el saber idiomas, es tan variado, que no es posible enumerar todos los puntos de vista y las posibilidades que ofrecen en el contenido de un anuncio. Usted mejor que nadie sabe qué ventajas le reportará el conocimiento del Inglés, Francés, Alemán o Italiano, y habrá deseado poder hablar un segundo idioma mundial.

## ¡APRENDA IDIOMAS!

Apréndalos ahora batiendo un "récord" de rapidez, diversión y facilidad. Suponiendo que usted no tenga ningún conocimiento de estos idiomas, podemos asegurarle que en muy corto espacio de tiempo —sin ayuda de vocabularios, diccionarios, gramática ni traducciones— empezará a dominar el idioma por usted elegido.

Nuestra afirmación le parecerá increíble —lo admitimos—. Y, sin embargo, es una tarea que cualquier persona de inteligencia normal, puede ahora desarrollar gracias al METODO DEDUCTIVO.

—¿QUE ES METODO DEDUCTIVO? El "Método Deductivo" es un Curso por correspondencia, para personas que estudien solas; dicho Método le enseñará a usted Inglés, Francés, Alemán o Italiano, exactamente del mismo modo como aprendió Español en su infancia, esto quiere decir que no tiene necesidad de caminar un largo y aburrido camino basándose primero en su propio idioma.

### SIN NECESIDAD DE APRENDER DE MEMORIA Y SIN GRAMÁTICA ABURRIDA

Sin necesidad alguna de diccionarios, vocabularios ni gramática, puede usted leer directamente el texto en el idioma original, lo cual, después de pasados unos capítulos, empieza a hacerse emocionante e interesante. Cada palabra se repite en el texto varias veces y, consecuentemente, las palabras y modismos se graban por sí solos en su memoria al leerlos, sin que usted se dé cuenta, igual como en su infancia aprendió Español. La diferencia consiste únicamente en el hecho que usted en su infancia aprendió su propio idioma oyen-

do las palabras, ahora aprenderá usted otro idioma viéndolo escrito.

### LA PRONUNCIACION

Este Método emplea por primera vez en España, la fonética internacional, que viene a resolver la dificultad de aprender la pronunciación sin la viva voz del profesor, logrando así que la enseñanza de idiomas por correspondencia sea un éxito rotundo. ENCARGUE SIN PERDIDA DE TIEMPO NUESTRO FOLLETO INFORMATIVO.

En nuestro folleto de información, GRATUITO, podrá leer y conocer las diferentes opiniones de eminentes catedráticos, sobre la eficacia del METODO DEDUCTIVO. También pueden leerse algunas opiniones de alumnos que han cursado INGLÉS, FRANCÉS, ITALIANO y ALEMÁN por el METODO DEDUCTIVO.

Este folleto es GRATIS y puede solicitarse sin ningún compromiso. Dentro de los reducidos límites de un anuncio, nos es imposible dar una descripción detallada de lo que es este Método.

Por esa razón rogamos encargue su folleto gratuito, "TODO EL MUNDO A SU ALCANCE HABLANDO IDIOMAS" La forma más sencilla para solicitarlo es enviarnos por correo el cupón del pie, debidamente rellenado, y a vuelta de correo le será remitido nuestro folleto a todo color.

Instituto INTER

Apartado 1.164

Sec.  
92-11  
BARCELONA

Inglés Francés  
Alemán Italiano

Correspondencia  
Comercial Inglesa

Correspondencia  
Comercial Francesa

Contabilidad  
Cálculo  
Reforma de letra  
Taquigrafía  
Ortografía  
Cultura general  
Marroquinería

Sr. Director:

GRATIS y sin compromiso de mi parte, sírvase enviarme información sobre el Curso que le indico a continuación.

CURSO que me interesa \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_ nº \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Depende de Usted que la información llegue enseguida a su poder. ESCRIBA CON CLARIDAD.

**INSTITUTO INTER - Sec. 92-11**  
Apartado 1.164 BARCELONA - España

### FRAGA IRIBARNE, EN VINARÓZ

#### PRESIDIO UN HOMENAJE AL EJERCITO DEL MAESTRAZGO

VINARÓZ, 19.—Ha llegado a esta ciudad el ministro de Información y Turismo señor Fraga con el vicesecretario general del Movimiento, capitán general de la Primera Región, consejero nacional del Movimiento, secretario nacional de Asociaciones, gobernador civil de Tarragona, capitán general de la Tercera Región y demás autoridades.

Más de cinco mil personas congregadas en la plaza de la Iglesia recibieron a las citadas personalidades llegadas para asistir al homenaje al Cuerpo de Ejército del Maestrazgo.

En la Iglesia arciprestal, el vicario general de la diócesis ofició una misa y a continuación se cantó un solemne Te Deum.

Terminado el acto religioso el señor Fraga y demás autoridades y personalidades marcharon al monumento que en honor del Ejército del Maestrazgo se levanta junto al Mediterráneo, en el que se depositaron coronas de laurel.

A continuación, el teniente general García Valiño recibió el homenaje del presidente de la Hermandad de Ex-combatientes y el capitán general de la Primera Región contestó con patrióticas palabras en las que recordó la memorable gesta.

Finalizado este acto, los asistentes se trasladaron al teatro El Ateneo donde se celebró otro acto de unidad.—(CIFRA).

### PAULO VI OFICIO...

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

te Sagrado, pronunció ante el Santo Padre y asistentes, una alocución en la que ha esbozado la semblanza de Miguel Ángel, cuya grandeza—dijo—está probada en el hecho de que cuando fué enterrado en San Lorenzo figuraba sobre el ataúd un cuadro que muestra al Papa Julio III haciendo sentar a su lado al gran pintor-escultor.

Posteriormente, Pablo VI se asomó a la ventana de su estudio para rezar el Angelus ante las veinte mil personas concentradas en la Plaza de San Pedro, y terminada la oración, Su Santidad dijo a los reunidos que estaba muy satisfecho de saber que "La Piedad" había sido recibida en América con gran calor y veneración.

Terminó diciendo que había orado porque la verdad y la vida "sean expresadas nuevamente con la voz de nuestros tiempos en nuevas obras que nos hagan gozar con el prodigio de la fuerza, belleza, grandeza y espiritualidad manifestadas en obras humanas para gloria de Dios".—(EFE).

### EL EJERCITO NACIONAL...

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

ha sido anunciado por un comité del Ejército nacional de Laos, que ha ordenado a las tropas laosianas que permanezcan en sus cuarteles. El anuncio ha sido hecho por miembros del citado comité, a través de Radio Vientian.

El golpe de estado se ha producido 24 horas después de que el príncipe Suvanna Fuma, primer ministro neutralista de Laos, anunciara que iba a dimitir como consecuencia del fracaso de las negociaciones entabladas entre los dirigentes de las tres facciones político-militares en que se encuentra dividido el país, para resolver sus diferencias.

El príncipe Suvanna anunció su decisión a los informadores en Muong Fahn, ciudad laosiana enclavada en la llanura de los Jarros, en donde los tres dirigentes se encuentran reunidos.

Durante los últimos veintidós meses ha regido los destinos de Laos un Gobierno de coalición formado por neutralistas, izquierdistas y pro-comunistas.

La ruptura de las conversaciones, que al parecer trataban principalmente acerca de la neutralización de Luang Prabang, la capital real, ha constituido una sorpresa para la mayor parte de los observadores políticos de Laos.

El príncipe Suvanna, hermano del príncipe Suvanna y dirigente pro-comunista, declaró que el general Fumi Nosavang, derechista, no aceptaría las propuestas hechas por los izquierdistas para la neutralización de Luang Prabang.—(EFE).

**NO SE SABE SI HAY VICTIMAS**

SINGAPUR, 19.—En los círculos diplomáticos de esta ciudad se informa que el primer ministro, neutralista, de Laos, príncipe Suvanna Fuma, se encuentra detenido por las tropas derechistas en una ciudad de Vientian, en donde las fuerzas derechistas dominan la situación tras el golpe de estado que se ha producido hoy en Laos.

Se ignora el paradero del general derechista Fumi Nosavang, ministro de Defensa en el Gobierno de coalición laosiano.

En fuentes diplomáticas se dice que hasta el momento no se sabe si se han producido víctimas durante la toma del poder por las tropas derechistas, aunque todo parece indicar que no.

**LOS DERECHISTAS DOMINAN LA SITUACION**

VIENTIAN (LAOS) 19.—Disparos de ametralladoras y de fusiles se han de-

# ¡Libros a menos de la mitad de precio!

### ¡LIQUIDAMOS 4 OBRAS MODERNAS Y REALISTAS!



## LA TRATA DE BLANCAS

La explicación descarnada de cómo aún hoy, en 1964, se comercia con el más repulsivo y denigrante cambalache.

Precio: 60 pesetas  
¡SOLO por 29 PESETAS!



## COMO MURIERON HITLER Y LOS SUYOS

El derrumbamiento nazi. Hitler y Eva Braun, ya casados, se suicidan; Goebbels mató a sus hijos. ¡Sepa cómo murieron todos los dirigentes del nazismo!

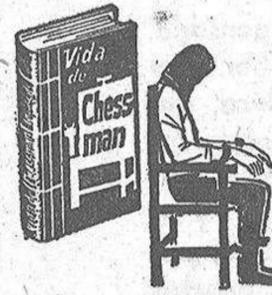
Precio: 65 pesetas  
¡SOLO por 32 PESETAS!



## GUIA INTIMA del MATRIMONIO

Apasionante obra, que abarca y explica todos los problemas sexuales. Explicación gráfica del Método OGINO para la regulación de nacimientos.

Precio: 65 pesetas  
¡SOLO por 32 PESETAS!



## VIDA DE CHESSMAN

...Y después de diez años de lograr aplazamientos, murió en la cámara de gas, por sus horribles atentados al Código y a la moral.

Precio: 50 pesetas  
¡SOLO por 24 PESETAS!

### TODOS LOS TOMOS ESTAN ENCUADERNADOS CON ORO O TIRAJE

Envíos a REEMBOLSO (pago al cartero contra entrega), cargando cinco pesetas por tomo.

Comprando los cuatro tomos los enviamos ¡SOLO POR 115 PESETAS! (franco portes). Y además REGALAMOS DOS TOMOS DE AVENTURAS, que valen 35 Ptas. cada uno. ¡Acción, Suspense; Tomos grandes. ¡UN REGALO DE 70 PTAS.! El regalo sólo hasta el 10 de mayo.

Pedidos urgentes a:

LIBRERIA ADEGA -- Rambla Cataluña, 36 -- BARCELONA - 7

### IRENE DE HOLANDA...

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

secretaría del príncipe don Javier de Borbón Parma, anunciando la fecha de la boda de los príncipes Carlos e Irene ha sido complementado con la siguiente declaración:

"Después de conferenciar con la familia real de los Países Bajos a su regreso de Méjico, y con objeto de evitar nuevas preocupaciones a ésta y cortar todos los comentarios que rodearon el anuncio del compromiso matrimonial, el pasado día 8 de febrero último, de la princesa Irene con su hijo el príncipe don Carlos, el príncipe don Javier de Borbón Parma ha considerado conveniente anunciar la boda de éstos desde París.

La fecha de la boda, fijada en los primeros días del mes de febrero, no

pudo hacerse pública debido al viaje oficial de la familia real holandesa a Méjico y a las inesperadas dificultades que precedieron a este viaje.

Con objeto de conservar el carácter estrictamente familiar de la ceremonia de la boda, ésta se celebrará en Roma.—(EFE).

## Hoy, reunión en El Ferrol de padres de niños subnormales

EL FERROL, 19.—Mañana Lunes, día 20, a las ocho de la tarde, en el despacho de la alcaldía, celebrarán una importante reunión los padres ferrolanos de niños subnormales, al objeto de iniciar una campaña en pro de la reeducación de estos últimos. Presidirá el alcalde y la comisión organizadora de esta reunión ruega a todos los padres de niños subnormales de El Ferrol que acudan a la misma.

### ELECCION DE "MISS FERROL"

En una brillante fiesta celebrada el sábado por la noche en el Parque Municipal, un jurado compuesto por representantes de la Prensa y la radio locales y personalidades de la vida local ferrolana, procedió a la elección de "Miss Ferrol" 1964, elección que recayó en la señorita María del Carmen Sánchez López. La nueva "Miss" ferrolana recibió numerosos regalos de varias casas comerciales y fue muy aplaudida y felicitada por el numeroso público asistente al acto.

## Interés ante el «X Trofeo de la Asociación de la Prensa» de Santiago

SANTIAGO, 19.— Existe gran interés en la ciudad ante la disputa del Trofeo de la Asociación de la Prensa de Santiago, a celebrar el próximo día 1 de mayo, festividad de San José Obrero, entre los equipos Compostela y Club Ferrol, ambos en gran momento de juego y que actualmente se disputan el liderazgo del primer grupo de la Tercera División de Liga. El partido se jugará en el Estadio de Santa Isabel y ambos equipos presentarán sus alineaciones de gala, lo que sin duda ha de ser un aliciente más de este encuentro al que asistirán millares de aficionados de las dos ciudades y de otras localidades de la provincia coruñesa.

Prueba del interés que este encuentro ha despertado es la demanda de localidades, ya que hasta la Asociación de la Prensa santiaguesa llegan continuas peticiones de diversas poblaciones gallegas.

## ULLASTRES INAUGURO EN ZARAGOZA LA FERIA DE MAQUINARIA AGRICOLA

### Pronunció un importante discurso

ZARAGOZA, 19.—El ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, ha inaugurado la I Feria Técnica de la Maquinaria Agrícola, instalada en el recinto de la Feria de Muestras de Zaragoza.

El señor Ullastres llegó acompañado del ministro de Comercio del Mall, señor Hamacire D'ouze y del director general de Expansión Comercial, señor Ginebra. Al acto asistieron todas las autoridades de Zaragoza y numerosos invitados.

Intervino primero el presidente de la Cámara de Comercio y del Comité Ejecutivo, don Antonio Blasco.

El ministro del Mall fue objeto de una efusiva salva de aplausos por parte de la concurrencia.

Seguidamente habló el alcalde de la ciudad, don Luis Gómez Laguna.

Hizo uso de la palabra, seguidamente, el ministro de Comercio, señor Ullastres, que fue saludado con una gran ovación.

Indicó que Zaragoza se había ganado a pulso la concesión de esta Feria de la Maquinaria Agrícola. Añadió que no acostumbraba asistir a la inauguración de una Feria que comenzaba, ya que creía conveniente esperar a la segunda o tercera edición, para ver cómo iba su desarrollo, pero "he roto esta tradición porque he venido varias veces a la Feria Nacional de Muestras de Zaragoza y he comprobado vuestra capacidad de organización, de iniciativas y de trabajo y vuestra capacidad, también, para afrontar problemas y resolverlos".

El señor Ullastres hizo a continuación consideraciones sobre la influencia de la renta del campo, de la vitalidad de la industria y de como el aumento de capacidad industrial revierte en una mejora del nivel del campo. "De ahí —destacó el señor Ullastres— el interés de esta Feria Industrial, que se ha abierto en el centro de una región tradicionalmente agrícola". Subrayó después que el campo, efectivamente tiene problemas en España, como los tiene la industria de aquí y de todas partes.

"La función del campo es esa, que este progreso, que va madurando en nuestros días y que va a más, encuentre en todo momento las soluciones oportunas. Mientras llegan estas soluciones definitivas, tenemos que ir, poco a poco, enfocando los cauces para que no se malogren esos resultados futuros y, en espera de que las cosas vayan mejor más adelante, creo que podemos y debemos hacer muchas cosas ya ahora. Vivimos en tiempos difíciles, cada vez dependemos más de los demás".

En este aspecto, el señor Ullastres se refirió a Africa, y dijo que debemos prestar atención a este Continente, por solidaridad y por creciente interdependencia. "La interacción, nos obliga a entrar en vibración—agregó—. Ya no hay dos mundos, e incluso el "telón de acero" se resquebraja. En este aspecto cambiante, van cambiando también las relaciones comerciales tradicionales, y se registran constantes cambios en las orientaciones comerciales y en todos los aspectos de lo humano. Así ocurre que, cuando estamos estudiando una orientación,

se produce ya otra. De ahí la necesidad de la inquietud constante y de saber en cada momento qué es lo fundamental para poder adoptar un criterio para subsistir".

Pasa después a destacar lo importante que es orientarse en la consecución de un equilibrio en la vida económica de nuestro país. "Las cifras absolutas —indica— no son nada; lo importante es que estén en relación con las circunstancias de cada momento. Por eso estamos continuamente comparando. El progreso económico consiste en que el conjunto esté cada vez más equilibrado. Este equilibrio es una meta no solo en la teoría, sino también en relación con la Historia; y no sólo con las naciones de arriba, sino también con las de abajo".

"Europa —sigue diciendo el señor Ullastres— es, desde luego, un mundo más desarrollado y más técnico, pero no estoy muy seguro de que lo sea en todos los aspectos". Manifestó a continuación que Africa tiene una gran reserva moral, muy interesante, aunque no tenga un desarrollo técnico tan extraordinario como Europa, y que, en el aspecto técnico podemos ayudarla. Debemos hacerlo pensando que más nos agradecerá todavía que la cantidad con que les podamos ayudar, en la manera como lo hagamos.

Añadió que el equilibrio entre los precios industriales y los agrícolas, es una de las grandes tareas del Gobierno. Estudia a continuación la adecuada revalorización de los precios agrícolas y ganaderos, y dijo que puede ser tanto mayor esta revalorización

cuanto más distriñe, estemos del precio europeo, porque en este período de transición, lo que tenemos que hacer es poner a tono nuestros precios, porque tan malo es estar con precios más altos como con precios más bajos. "Cuando se rompan las barreras, se producirá una inundación en lo que haya de nuevo. Una prueba de esto es que una buena parte de nuestro trabajo se ha ido al extranjero y, por eso, los salarios den a subir. Por ello, también, y subida de los artículos será inevitable, pero todo requiere tiempo. "No se trata de objetivos inmediatos. Lo importante es ir adaptando a cada momento lo conveniente: aranceles, salarios, precios, etc".

El ministro de Comercio se refirió en su discurso al Mercado Común Europeo, asunto sobre el que dijo que el ingreso de España "llegará, pero no tenemos prisa. De lo que tenemos prisa es de empezar a abrir el diálogo y a ello, tenemos derecho".

El señor Ullastres terminó sus palabras expresando su optimismo en cuanto al futuro de España, como promulgación lógica de este veintidós años fecundos de paz que Dios nos ha concedido, bajo la dirección del Caudillo Franco. El ministro fue muy aplaudido.

El ministro de Comercio, terminando sus palabras, declaró abierta e inaugurada, en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado, la I Feria Técnica de Maquinaria Agrícola.

LOLITA MUÑOZ JIMENEZ, "GUAPA" DE SANTA LUCIA

El jueves tendrá lugar la visita a la factoría de COCA-COLA

También la zona de Santa Lucía tiene ya "guapa". Resultó elegida en el transcurso de un animado festival celebrado en la sala de fiestas La Granja, la señorita Lolita Muñoz Jiménez.

Faltan ya pocos días para el grandioso baile de "Primavera", en el que será proclamada la "Guapa de La Coruña, 1964", en fiesta esplendorosa y selecta, de tradicional animación, que significará una fecha importante en la vida de La Coruña. Por eso la animación ante las selecciones previas crece de día en día, y se hacen cábalas acerca de las bellezas representativas que tienen posibilidades en la fiesta final. Es cuestión de gustos, porque las "preciosidades" que competirán son realmente merecedoras, todas y cada una, de representar a la belleza coruñesa.

Y ya metidos en este ajeteo de los días preliminares, casi vísperas, tenemos que anunciar que el jueves,

día 23 tendrá lugar la visita a la factoría de "Begano, S. A.", Concesionaria de Coca-Cola, a la que deben asistir las "guapas", así como amigos y familiares que lo deseen.

La salida se hará desde los locales de la Asociación de la Prensa, en hora que será anunciada por la prensa diaria. Conviene puntualidad. Eso sí.

Y después, ya estamos de lleno encarrilados en el maravilloso acontecimiento que tiene por marco el espléndido Hotel Finisterre. Queremos recordar que el premio es un extraordinario viaje por los lugares de moda, para desembarcar en Italia. Y que, casas comerciales de prestigio donan el ajuar completo de la guapa, así como otros obsequios para las restantes candidatas.

Toda está, pues, a punto. Sólo falta que el tiempo ayude un poquito para vivir una extraordinaria jornada festiva.

EL MATRIMONIO GARABAL EN LA ASOCIACION DE ARTISTAS

En la vida del Arte, la pintura puede ser un indisoluble vínculo perfectamente compatible con el del matrimonio. Esta gozosa duplicidad se da en la veterana pareja matrimonial y artística que forman Manuel López Garabal y Concha Vázquez de Garabal. Y no solamente pintan los dos sino que juntos trabajan y juntos exponen siempre. Más todavía: si ustedes visitan su muestra en la Asociación de Artistas, observarán que, en la colocación sucesiva de las obras, cada una de las de Concha tiene a sus lados dos de Manuel, y cada una de las de Manuel, a los suyos dos de Concha.

Este hermoso doble vínculo tiene, sin embargo, un punto, y muy importante, de disolución: la personalidad. Porque, felizmente para entrambos, cada cual tiene una inspiración, una manera y un estilo. Revueltos en su colocación, sin orden, sin firma y sin catálogo, no sería problema el distinguir y separar los de un pincel de los del otro. La pintura de Concha Vázquez es femenina, gratamente femenina. Lo es en los temas, donde predominan las mujeres y los niños, y lo es, asimismo, en el procedimiento. Porque la pintura de Concha es suave y tenue así de materia y de empaste como de color. Son oleos de hábil dibujo, composición amable y grata contemplación.

Manuel López Garabal hace una pintura cuya virilidad acentúa más la presencia de los lienzos de Concha. Son paisajes, figuras y bodegones de pincelada recia que no escatima la pasta y se goza en los tonos cálidos, con desbordamiento cromático en ocasiones. Tiene sus principales aciertos en la interpretación del litoral nativo de Finisterre, en el gran cuadro de flores y frutos que preside la sala y en algún que otro paisaje.

Cada uno--incidencia en el vínculo--presenta su autorretrato: femenino el de ella; viril el de él; excelentes e interesantes ambos.

CARLOS VILLAAMIL Carlos Villaamil Pérez, expositor anterior en la Asociación de Artistas, con una cuarentena de oleos, volvió por segunda vez a La Coruña, en donde se presentó como pintor en el mes de diciembre de 1954.

De entonces acá apenas ha habido variación en el arte de Carlos Villaamil, que continúa siendo uno más de los paisajistas que en su zona, salvo dos o tres excepciones, interpretan los mismos temas rústicos con la misma mentalidad, los mismos procedimientos, los mismos recursos técnicos, a la misma densidad de materia, la misma carga cromática...

No se cansará uno de lamentar el que pintores jóvenes, dotados de cua-

lidades para hacer algo más original, por lo menos no tan visto, insistan en pintar iguales cosas y de igual manera que sus predecesores en el cultivo de una pintura enteramente pasada. En el caso de Carlos Villaamil conviene hacer notar que sus posibles aciertos están en los pocos oleos en que su espátula se ha sentido rebelde y ha laminado tanta pasta y tanto relieve. Quizá sin quererlo, ha logrado así empastes no conseguidos de otra manera.--J. L. B.

HOCKEY SOBRE PATINES

El Santa Lucía, campeón gallego al vencer al Granitos en Pontearreas, 4-3 (1-0)

PONTEAREAS, 19.—Con bastante público en la pista del Parque Tea, se jugó el segundo partido de la final del campeonato gallego de hockey sobre patines entre el Santa Lucía Hockey Club de La Coruña y el Granitos de Galicia, de Pontearreas. Existía gran expectación por este choque dado que el equipo ponteareano había empatado a tres tantos y existían muchas posibilidades de que el equipo local se proclamase campeón de Galicia. Las cosas, sin embargo, se desarrollaron de forma distinta a como lo pensaba el aficionado local. El Santa Lucía salió atacando desde que se puso la bola en juego facilitando su dominio una táctica defensiva, a nuestro juicio absurda, adoptada por el cinco de Granitos. A los 24 minutos de la primera parte, Dafonte marca para los coruñeses, finalizando así la primera mitad.

Al minuto de la segunda, Souza empuja, por lo que hubo emoción y movilidad en ambos equipos, que buscaban el triunfo. A los 6 minutos, nuevo gol coruñés, obra de Dafonte en fallo de Roget. A los 10 minutos vuelve a empatar Granitos, en una bola que lanza Souza y que rebota en el pie de Alberto y vale un gol. A los 12 minutos, en una "melee" ante el marco del Santa Lucía, Souza marca el tercer pontearreano, que podría suponer la victoria local, pero a partir de aquí los jugadores del Santa Lucía se lanzan al ataque y a los 17 minutos es castigado el penalty, pero la bola da en los palos. Persiste el ataque coruñés e Iglesias, a los 21 mi-

VIDA CORUÑESA

HOY, ACTOS CONMEMORATIVOS DEL DIA DE LA UNIFICACION

Hoy, lunes, día 20, se conmemora el XXVII aniversario de la Unificación y con tal motivo la Jefatura Provincial del Movimiento ha organizado los siguientes actos:

A las 11 de la mañana, misa en la capilla de San Andrés.

A las 8 de la tarde y en el salón de actos de la Delegación Provincial de Información y Turismo, pronunciará una conferencia el Padre Manasés Carballo, párroco de Santo Tomás, quien gloriará la conmemoración que se celebra.

Se invita a estos actos a todas aquellas personas que lo deseen y en especial a todos los afiliados al Movimiento.

MOVIMIENTO EN EL PUERTO CORUNES

Ayer, domingo, se registró en el puerto de La Coruña el siguiente movimiento de buques: Entraron, "Santa Palma", de Gijón, con cemento y remolcador alemán "Seefalke", de la mar.

Salleron "Pioneer Tide" con carga general, para Gijón; "Camporaso", para Sevilla, con fuel-oil; "Josifina", para Avilés, con alúmina; liberiano "Bodoro", para Quebec, en lastre; transatlántico sueco "Kungsholm", con 400 turistas a bordo, para Santander; "Río Cubas", para Barcelona, después de cargar fuel-oil de la Refinería coruñesa, y "María Vila", para El Ferrol, en lastre.

PROXIMA ESCALA DE LA MOTONAVE "MONTE UMBE"

El próximo miércoles es esperada en nuestro puerto la motonave "Monte Umbe", que embarcará pasaje y carga para continuar después a Santa Cruz de Tenerife, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

El gerente de la empresa "Saica", con su esposa y dos cómplices, han sido detenidos en Andorra

BARCELONA, 19.—El gerente de la empresa constructora S. A. I. C. A., que realizó más de dos mil cuatrocientas estafas entre gente humilde, comprometiendo a la construcción de pisos, ha sido detenido en Andorra. Junto a él lo han sido su esposa, el apoderado y un colaborador de la empresa, que habían participado en la estafa.

José Crespo Ruiz, gerente de la S. A. I. C. A.; su esposa, Margarita Llagostera; el apoderado, Jaime Puig Peralta, y el colaborador de la empresa, Manuel Fuentes Fuentes, llevaban, al parecer, varios días en el Principado. El juzgado especial número 12 de la Ciudad Condal, que lleva el asunto y tramita todas las denuncias, tuvo conocimiento de ello y la Jefatura de Policía comunicó el hecho a Madrid para que llevara las gestiones ante el delegado de la Mitra en el Principado.

El mismo, enterado de las circunstancias de la estafa, en la que se jugó con los ahorros de tantas familias humildes y deseadas de vivienda, ha dado las autorizaciones oportunas y las cuatro personas comprometidas directamente en la estafa han sido detenidas y serán trasladadas a la cárcel de Barcelona, ya que están procesados y existe orden de prisión si nfianza para la cuestión criminal y otra de ciento veinte millones de pesetas para la responsabilidad civil.--(CIFRA).

CASAS QUE COLABORAN

EN EL CONCURSO DE LA GUAPA

VIAJES CANTABRIA

ORGANIZA

LA EXCURSION A ITALIA CON LA GUAPA DE 1964

Un ensañador viaje visitando Madrid, Burgos, San Sebastián, el Santuario de Lourdes, Niza, San Remo, Milán, Verona, Venecia, Bolonia, Florencia, Roma (tres días), Pisa, Génova, Cannes, Barcelona y Zaragoza, del que Vd. podrá disfrutar. Salida: 1.º de Junio. Regreso, 20 de Junio

RAMLUI

SAN ANDRES 24

Obsequiará a la GUAPA, como en años anteriores, con un vestido, modelo exclusivo de la Casa, que ofrece siempre las últimas creaciones de la MODA

TORRES TEJIDOS DE PUNTO

SAN ANDRES, 64

La Casa más surtida en prendas de punto, seda y nylon, ofrece a la GUAPA UN finísimo equipo de ropa interior, y medias nylon para las finalistas.

CASA CAMPOS

Estrecha de San Andrés, 2

Regala un par de zapatos, elegidos entre los más elegantes modelos creados para esta acreditada firma, y un par de zapatillas

CASA GARROS

Bailén, 1 Real, 2, y Real, 98

Obsequiará a la GUAPA con un elegante bolso y un maletín de mano para su viaje

La Casa Nerva, de Barcelona

Proporcionará a la GUAPA dos pijamas funcionales

PELUQUERIA DE SEÑORAS "AFRICA"

FUENTE DE SAN ANDRES, 2-2.º

Ofrece sus servicios de manicura y peinado, durante el año de reinado de la GUAPA

LA GUAPA DE LA CORUÑA 1964

lucirá en su viaje a ITALIA un soberbio reloj de oro

ETERNA:MATIC

Modelo ("GOLDEN HEART") Corazón de Oro

El reloj automático de señora más pequeño del mundo, con un rotor de oro de 23 kilates ES UN OBSEQUIO DE

JOYERIA MALDE

REAL, 69



EL SEÑOR

Don Manuel Castro Freire

FALLECIO AYER, DIA 19, EN OLEIROS (LAS TORRES), DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

SU ESPOSA, DONA JOSEFA PEDREIRA VECINO; HIJA TERESA; HIJO POLITICO, MANUEL RIOBOO GIL (INDUSTRIAL); NIETA Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción de su cadáver, acto que se celebrará hoy, día 20, a las seis y media de la tarde, al cementerio parroquial, favores por los que quedarán muy agradecidos.

OLEIROS (Las Torres), 20 de Abril de 1964

# MENTIDERO DEL PAIS

Por José Luis Bugallal

1

En su "Diccionario Bio-Bibliográfico de Escritores" (Santiago, 1951), don Antonio Couceiro Freijomil, aquel noble pontedeumés de grata memoria, da noticia de cinco de apellido Bugallal: Saturnino, sus primos Gabino e Isidoro, y los hijos de éste, Javier y José Luis.

De Isidoro Bugallal y Araujo se cumplirá pasado mañana el medio siglo de su muerte, acaecida repentinamente en Madrid, en donde residía, a las nueve y media de la mañana del día 22 de abril de 1914.

No había nacido en Vigo, como consta en el "Couceiro", sino en Pontearas. El 3 de septiembre de 1854. En Pontearas nacieron los once Bugallal y Araujo, hijos de don José Ramón, escribano, que fue alcalde en su pueblo--la más bella gracia que Dios puede conceder a un hombre sensible--y gobernador civil en Orense, y de doña María Ana, de Bouzas, hermana, a su vez, de diez --y con ella, once-- Araujo Alcalde, entre ellos, otro Isidoro: el fundador del "Diario de la Marina", de La Habana.

A los veintidós años se licenciaba en Derecho, en la Universidad de Santiago; a los veintiocho era diputado provincial, y a los veintinueve, registrador de la Propiedad. Entre tanto, había ejercido la profesión en Pontearas, en Pontevedra y en Madrid. En la Corte, junto a su primo --veinte años mayor que él-- Saturnino Alvarez Bugallal, juriconsulto y ex ministro de Gracia y Justicia, que habría de fallecer en Lisboa, en 1885, siendo ministro penitenciario cerca de Su Majestad Fidelísima.

Desempeñó los Registros de Chantada, Pontearas, Vigo, Huelva e Illescas, y, domiciliado en Madrid cuando finaba el siglo, se consagró a la Política, una de sus pasiones --pasión familiar-- más absorbente. Y fue elegido diputado a Cortes por Pontearas el 26 de abril de 1903. Y reelegido otra vez. Y otra... Hasta pasar a serlo por Orense, en 1914.

Muy discutida fue esta elección; don Pablo Iglesias --ferrolano-- alzó su protesta, pero la proclamación, al fin, se hizo. Era la tarde del 22 de abril, y a unos quinientos metros del Congreso, en un piso de la calle de Felipe IV, yacía, amortajado con el sayal franciscano, don Isidoro Bugallal y Araujo.

2

La pasión política no fué un impulso único en su voluntad de ser elegido, una y otra vez diputado. Lo impulsaron también, y aun más apasionadamente, su patriotismo de español y su patriotismo de gallego. Las páginas del "Diario de Sesiones del Congreso de los Diputados" de aquellos años, cuando la Cámara estuvo sucesivamente presidida por eminencias de la Política de la talla de Romero Robledo, Vega de Armijo, Canalejas, Dato, Romanones y Besada, recogen numerosas intervenciones de don Isidoro Bugallal exponiendo sus puntos de vista, favorables unas veces, contrarios otras, en cuestiones presupuestarias, en la reforma de disposiciones penales y de la Ley Hipotecaria; en Tribuciones, Derechos Reales, Justicia Municipal, Enseñanza... Y en cuanto a la defensa de los intereses de Galicia, una de sus más vivas preocupaciones, constancia queda de su interés por el mejoramiento de la comunicación ferroviaria con el centro de España, por una más eficaz protección de la industria pesquera, por la reparación de los templos... ¡Y cuántos millones de los presupuestos de Fomento, Gobernación e Instrucción Pública se derramaron, por su tenaz gestión, en el amado distrito de Pontearas!

El mismo día de su fallecimiento, ante una Cámara que se resistía a aceptar la desaparición súbita del compañero que la tarde anterior había ocupado su escaño habitual, el presidente del Congreso, don Augusto González Besada, improvisó un elogio fúnebre que acredita la proceridad literaria del estadista pontevedrés. Quien, después de ensalzar la labor parlamentaria de don Isidoro Bugallal a lo largo de dos lustros, terminó así su semblanza del diputado muerto: "...pudiera decirse de su persona que es de aquellas, muy contadas, que han discurrido por el camino de la vida sin dejar tras de sí, al morir, ni rencores, ni agravios, ni mortificaciones, ni emulaciones, ni envidias".

"Como compañero y como amigo muy estimado y muy querido", lo alabó conludamente, en la misma sesión, aquel jefe republicano, ante todo español y señor, que fué don Gumerindo de Azcárate. Veinticuatro horas antes, don Isidoro había dejado su escaño de la mayoría liberal conservadora para saludar y departir un rato con don Gumerindo, sentándose a su vera, en los escaños de la oposición...

3

Al llevarlo a su Diccionario, don Antonio Couceiro Freijomil no incluyó al político sino al es-

critor. Don Isidoro Bugallal colaboró, muy joven, en los periódicos. (CONTINUA EN LA PLANA 4)

# SE PERDIO UN PARAGUAS...



El paraguas es el objeto que se pierde con más frecuencia. El tren, el restaurante, el cine o cualquier otro punto son escenarios de estas distracciones humanas. En Roma acaban de hacer una estadística, de la que se desprende que cerca de diez mil paraguas permanecen en depósito para los que acreditan ser sus dueños. Pero la mayor parte de los que los perdieron no acuden a reclamarlos. "En Roma --ha dicho un funcionario-- se pierden más paraguas que en ninguna otra ciudad del mundo. Porque la lluvia dura poco y en seguida reaparece el sol. Si se

sale con él por temor a un aguacero, y si no se tiene necesidad de utilizarlo, acaba por dejarse abandonado en cualquier lugar". Aquí vemos a una señora que se afana en buscar su perdido paraguas entre millares de ellos que figuran en un almacén municipal. Su tarea es casi tan difícil como aquello de encontrar una aguja en un pajar; pero, inasequible a la fatiga, acude día tras día para ver si con un poco de suerte ella logra dar con su desaparecido "ombrelli".

(Foto INCOM).

## Arte y recuerdo fotográficos de La Coruña

### LA EXPOSICION DEL PALACIO MUNICIPAL ES LA PRIMERA EN SU GENERO QUE SE CELEBRA EN NUESTRA CIUDAD

Escribe ORESTES VARA

Gentes de toda condición, corufeses y foráneos, una multitud auténtica de curiosos, visita desde el pasado día 10 la evocadora e interesantísima exposición de fotografías de "La Coruña ayer y hoy" que está abierta en los salones bajos del Palacio Municipal. Para hoy está anunciada la clausura, noticia que no por conocida deja de sugerirnos, por si se llega a tiempo, la petición a la Alcaldía para que la exposición se prorrogue por unos cuantos días más. Lo agradecerán los miles de corufeses que todavía no han tenido tiempo de acudir al Ayuntamiento para recordar y enterarse de la transformación que la ciudad ha sufrido en los últimos ochenta años, pongamos por límite de tiempo comprendido, más o menos, en la serie de magníficas fotografías que nos sitúan en el pasado y en el presente de la capital gallega.

La contemplación de tan rica y hasta emotiva documentación gráfica patentiza cuan fuerte y artística, progresiva y tenaz, es la mano del hombre. Muchísimos corufeses verán en la exposición escenarios y personajes antiguos, quizá ellos mismos registrados en la fotografía como protagonistas de cualquier escena callejera, multitudinaria; evocarán lugares que la retina de los corufeses jóvenes no reconocerán porque sobre equellos se han levantado nuevas edificaciones, porque sobre muchas parcelas de terreno se han erigido construcciones con climientos donde antes sólo había mar.

Con un especial encanto la exposición va presentándonos escenas, acontecimientos y figuras del pasado, en curiosísimo y asombroso contraste con los que hoy personifican y caracterizan la vida y la fisonomía de la ciudad.

Es esta la primera exposición fotográfica corufesa que se celebra aquí. Otros certámenes de cierta altura los hubo en 1917, 1923 y 1937: el primero, una exposición de arte gallego, que se repitió seis años des-

(CONTINUA EN CUARTA PLANA)

## Temas al azar

# El nacionalismo y la escuela

nada bueno pueden asimilar las criaturas de la reiteración de semejantes soflamas, perfectamente fuera de lugar. Pero el problema no es sino uno de los múltiples aspectos que presenta la educación escolar en relación con los sentimientos patrióticos y el mejor entendimiento entre los pueblos.

La mayor parte de los estereotipos y preconceptos que pertur-

pio se enlaza por sistema, sin sombra de duda: lo ajeno, por sistema, se repudia.

Por eso la revisión de los manuales de historia es presupuesto indispensable para la paz y el entendimiento interhumano, imposibles, en última instancia, si persisten malentendidos arraigados en el prejuicio.

Tan grave cuestión ha sido objeto de estudio por parte de la

Por F. PILLADO

ban las relaciones de hombres de distintos países tienen origen en la formación escolar y se alimentan en los manuales de historia, teñidos de un nacionalismo de vía estrecha, totalmente anacrónico para los días que vive el mundo.

La nación se convierte así, implícitamente, en fuente de toda moral, de toda verdad, de todo derecho; todos los valores, de hecho, quedan subsumidos en el criterio de valoración nacional. Nacionalistas, vale decir. Lo pro-

Unesco, cuya sección de publicaciones ha editado, a vía de ensayo, unos libros de historia expurgados de parciales interpretaciones, de tendenciosas exageraciones, y muy a propósito, según aseguran los expertos, para iniciar a los niños en el conocimiento sereno de la historia que tampoco tiene porque rebajar, sino situar, los reales valores nacionales. A los textos se les ha opuesto, sin embargo, la objeción de que resultan por demás asepticos.

Parece inexcusable, por añadidura, llevar de una vez al ánimo de los menores el convencimiento de que los hombres, a lo largo de la historia, han hecho algo más --aunque no tanto como debieran-- que zurrarse la badana. Nada justifica la exclusividad que se otorga a la historia bélica con detrimento, pongamos por caso, de la historia cultural. La memorización de dinastías y batallas no cierra, ni muchísimo menos, el saber histórico. Y, sin embargo, todos sabemos hasta qué punto ha querido reducirse la "historia de manual" a semejantes ingredientes.

Si ahora vivimos la época de las organizaciones supranacionales y, por lo que respecta concretamente a Europa, nos encaminamos hacia una federación que la coyuntura mundial debe precipitar, la revisión en este orden de cosas es más necesaria que nunca. El "chauvinismo" ha quedado desfasado. El conocimiento mutuo debe basarse en lo que une; no en lo que separa.

Por eso estimamos oportuna y alocucionadora la advertencia del maestro francés al ministro del ramo. La realidad que nos rodea exige cambios múltiples, nuevas acomodaciones mentales. Y más grato y más fácil será el porvenir si a los niños de todos los países, en lugar de recitaciones de odio y de sangre, ya que cantan cuanto se les enseña, se les acostumbra a entonar loas a la hermandad y a la cordial estimación entre los hombres.